COPAG.MA

COPAG Magazine

مجلة كوباك*

تعاونيات بلادنا
COPAG
Depuis 1987
COOPERATIVES BLADNA

Aji نتواصلو

N°: 29 العدد:
Janvier - Mars | 2026 يناير - مارس

ملف العدد
DOSSIER

تثمين الحوامض
Valorisation des agrumes

P/ 37 - 36 /ص

تثمين الحوامض
من التصدير إلى إنتـــاج الزيوت الأساسية

Valorisation des agrumes
Le pari gagnant des huiles essentielles

* Le Magazine interne des adhérents et collaborateurs de la Coopérative Agricole COPAG — * المجلة الداخلية لأعضاء وموظفي التعاونية الفلاحية كوباك

كلمة السيد الرئيس
MOT DU PRÉSIDENT

مولاي امحمد لولتيتي
Moulay M'hamed Loultiti

Je tiens, tout d'abord, à exprimer ma profonde gratitude et ma fierté à l'ensemble des membres de la coopérative agricole COPAG, à ses producteurs, cadres, employés et partenaires. Nous poursuivons, avec confiance et responsabilité, l'amorce d'une nouvelle étape dans le parcours de notre institution, fondée sur la consolidation des acquis, l'élargissement des perspectives de croissance et le renforcement de notre capacité d'adaptation aux mutations que connaissent le secteur agricole et l'industrie agroalimentaire, tant à l'échelle nationale qu'internationale.

Grâce à notre intelligence collective et le travail acharné, la COPAG a su faire de son modèle coopératif un véritable levier de développement économique et social, en soutenant les producteurs, en valorisant leurs produits, en développant les chaînes de production et en renforçant l'intégration entre les différents maillons, de la production à la transformation et à la commercialisation. Aujourd'hui, alors que nous nous tournons vers l'avenir, notre responsabilité nous impose de poursuivre ce chemin avec la même ambition, en privilégiant l'efficience, la qualité, l'innovation et la durabilité des ressources.

Les perspectives stratégiques sur lesquelles nous travaillons reposent, en substance, sur le renforcement de la position de la coopérative dans les filières de production essentielles, en continuant à accroître nos capacités de valorisation industrielle et à élargir nos domaines d'investissement vers des secteurs prometteurs. Nous veillons également à développer des projets structurants capables de soutenir l'autonomie de la coopérative, d'améliorer sa compétitivité, de garantir la stabilité de l'approvisionnement et de créer une plus grande valeur ajoutée au profit des membres et des producteurs.

La phase à venir nous impose d'approfondir l'intégration industrielle, d'élargir notre base d'investissement, de rationaliser l'utilisation des ressources et de développer des solutions pragmatiques garantissant à la coopérative une résilience et une compétitivité accrues. Ces choix ne constituent pas de simples orientations conjoncturelles, mais reflètent une vision à long terme visant à bâtir un écosystème coopératif et industriel plus intégré, capable de générer de nouvelles opportunités, de soutenir l'économie nationale et de contribuer au renforcement de la souveraineté alimentaire. .

في البداية أتوجه إلى جميع أعضاء التعاونية الفلاحية كوباك ومنتجيها وأطرها وموظفيها وشركائها بكلمة تقدير واعتزاز، ونحن نواصل، بثقة ومسؤولية، بناء مرحلة جديدة من مسار مؤسستنا، قوامها ترسيخ المكتسبات، وتوسيع آفاق النمو، وتعزيز القدرة على التكيف مع التحولات التي يعرفها القطاع الفلاحي والصناعات الغذائية على المستويين الوطني والدولي.

لقد استطاعت التعاونية الفلاحية كوباك، بفضل الرؤية الجماعية والعمل المتواصل، أن تجعل من نموذجها التعاوني رافعة حقيقية للتنمية الاقتصادية والاجتماعية، من خلال دعم المنتجين، وتثمين منتجاتهم، وتطوير سلاسل الإنتاج، وتقوية الاندماج بين مختلف الحلقات، من الإنتاج إلى التصنيع والتسويق. واليوم، ونحن ننظر إلى المستقبل، فإن مسؤوليتنا تقتضي مواصلة هذا المسار بنفس الطموح، مع إعطاء الأولوية للنجاعة، والجودة، والابتكار، واستدامة الموارد.

إن الآفاق الاستراتيجية التي نشتغل عليها تقوم، في جوهرها، على تعزيز موقع التعاونية في سلاسل الإنتاج الأساسية، وتقوية قدرات التثمين الصناعي، وتوسيع مجالات الاستثمار في القطاعات الواعدة. كما نحرص على تطوير مشاريع مهيكلة قادرة على دعم استقلالية التعاونية، وتحسين تنافسيتها، وضمان استقرار التزود، وخلق قيمة مضافة أكبر لفائدة الأعضاء والمنتجين.

إن المرحلة المقبلة تفرض علينا تعميق الاندماج الصناعي، وتوسيع قاعدة الاستثمار، وترشيد استعمال الموارد، وتطوير حلول عملية تضمن للتعاونية قدرة أكبر على الصمود والتنافس. وهي اختيارات لا تمثل مجرد توجهات ظرفية، بل تعبر عن رؤية بعيدة المدى تروم بناء منظومة تعاونية صناعية أكثر تكاملا، قادرة على خلق فرص جديدة، ودعم الاقتصاد الوطني، والمساهمة في تعزيز السيادة الغذائية. .

الفهـــرس

Sommaire

المجلة الداخلية للتعاونية الفلاحية كوباك

Le Magazine interne de La Coopérative Agricole COPAG

كوباك اجتماعية
COPAG Social
ص / 18 - 19 / P

دليل الفلاح
Guide de l'agriculteur
ص / 30 - 31 / P

شهـادة فـلاح
Témoignage
ص / 12 - 13 / P

تعاونيـات بـلادنـا
Coopératives Bladna
ص / 8 - 9 / P

قصة منتــوج
Histoire d'un Produit
ص / 28 - 29 / P

نزيدو نعرفوك
Mieux vous connaitre
ص / 22 - 23 / P

إقتصاد وطني
Economie Nationale
ص / 34 - 35 / P

الجيل الأخضر
Génération Green
ص / 30 - 31 / P

تسلية
Divertissement
ص / 50 - 51 / P

ملف العدد
Dossier
ص / 36 - 37 / P

الاشـــراف
La Rédaction

هشام **العلوي**
Hicham **ALAOUI**

الاشراف الفني، التصوير والتنسيق
Production Artistique, Photographie et Coordination

يوسف **الجندالي**
Youssef **JENDALI**
y.jendali@copag.ma

Date de création : Avril 2018
Tél : 05 28 53 61 82
Fax : 05 28 53 61 39
BP 1001, 83 200 – Ait Iazza,
Freija Taroudant

تاريخ بداية النشر: أبريل 2018
الهاتف : 05 28 53 61 82
الفاكس : 05 28 53 61 39
صندوق البريد 1001,83200
ايت يعزة فريجة تارودانـت

COPAG Depuis 1987 COOPERATIVES BLADNA
تعاونيات بلادنا

copag.ma

افتتاحية Édito

هشام العلوي
مدير التسويق والتواصل
Hicham ALAOUI
Directeur Marketing et communication

يشرفني أن أضع بين أيديكم العدد التاسع والعشرين من مجلتنا الداخلية، في محطة تواصلية جديدة نحرص من خلالها على تقريب القارئ من دينامية التعاونية الفلاحية كوباك، ومن الجهود المتواصلة التي تبذلها مختلف مكونات التعاونية من أجل تثمين المنتوج الفلاحي، وتعزيز جودة العرض، وترسيخ علاقة الثقة مع الفلاحين والمنخرطين والمستهلكين والشركاء.

وفي هذا العدد أيضاً، نسلط الضوء على محطة الجمع العام السنوي للتعاونية برسم الموسم الفلاحي 2025/2024، وما حملته من مؤشرات تعكس متانة النموذج التعاوني، سواء من خلال تطور رقم المعاملات، أو الرفع من مستوى تثمين الحليب الخام، أو مواصلة الاستثمار في مشاريع صناعية ولوجستية جديدة. وهي معطيات تؤكد أن التواصل داخل كوباك لا يقتصر على نقل الصورة، بل يقوم على تقديم المعنى، وشرح الاختيارات، وتقريب المنخرطين من الرؤية التي تؤطر مسار المؤسسة.

كما يخصص العدد مساحة مهمة للبعد الإنساني والاجتماعي داخل التعاونية، من خلال تقديم تجربة جمعية الأعمال الاجتماعية التابعة لكوباك، التي تعكس وجهاً أساسياً من وجوه المسؤولية الاجتماعية للمؤسسة. فالتواصل الحقيقي لا ينفصل عن قيم التضامن والإنصات والاعتراف بالمجهود، وهي القيم نفسها التي نجدها في شهادات الفلاحين، وفي مسارات الشباب المنخرطين في "الجيل الأخضر"، وفي قصص التعاونيات التي استطاعت أن تتحول، بفضل التنظيم والثقة والمواكبة، إلى قوة إنتاجية فاعلة داخل محيطها.

ويواصل هذا العدد، من خلال أركانه المتنوعة، إبراز الارتباط القوي بين المنتوج والإنسان والمجال. ففي "قصة منتوج"، نتعرف على Press'Up كمنتوج يجسد فلسفة الجودة والابتكار، وفي "دليل الفلاح" نتوقف عند قيمة الأمانة باعتبارها أساس جودة الحليب وسمعة المنتج والتعاونية، بينما يقرّبنا ركن "نزيدو نعرفوك" من مسارات مهنية داخل المؤسسة تؤكد أهمية الكفاءات في تطوير الحكامة والتدبير. كما يمنحنا ركن "استكشاف منطقة" فرصة لاكتشاف العين الزرقاء بتيزنيت، بما يربط المجلة بذاكرة المجال وموارده الطبيعية.

إن مجلة كوباك تعتبر تمرينا في التواصل الداخلي المسؤول، الذي يسعى إلى بناء ذاكرة مشتركة، وتقوية الانتماء، وإبراز ما يتحقق داخل التعاونية من عمل جماعي يومي.•

Nous sommes ravis de mettre à votre disposition le 29e numéro de notre magazine interne. En franchissant cette nouvelle étape, nous souhaitons offrir à nos lecteurs une immersion au cœur de la dynamique de la coopérative agricole COPAG, en mettant en exergue les efforts constants déployés par ses diverses entités pour valoriser le produit agricole, améliorer la qualité de notre offre et consolider les liens de confiance avec nos agriculteurs, adhérents, consommateurs et partenaires.

Dans ce numéro, nous mettons en lumière l'Assemblée Générale annuelle de la coopérative au titre de la campagne agricole 2024/2025. Les performances et indicateurs présentés témoignent de la solidité de notre modèle coopératif, qu'il s'agisse de la progression du chiffre d'affaires, de la valorisation du lait cru ou de la poursuite des investissements dans de nouveaux projets industriels et logistiques. Ces données confirment qu'au sein de la COPAG, notre souci primordial est de donner un sens à notre communication en vulgarisant nos choix stratégiques tout en partageant avec nos adhérents et lecteurs la vision qui guide notre institution.

Ce numéro consacre également une place importante à la dimension humaine et sociale de notre coopérative, en présentant l'expérience de l'Association des Œuvres Sociales de COPAG, qui incarne un pilier essentiel de notre responsabilité sociale. Notre communication est indissociable des valeurs de solidarité, d'écoute et de reconnaissance. Ces mêmes valeurs sont au cœur des témoignages de nos agriculteurs, des parcours des jeunes engagés dans la « Génération Green » et des succès de coopératives qui, grâce à l'organisation, à la confiance et à l'accompagnement, sont devenues des forces motrices au sein de leur environnement.

À travers ses diverses rubriques, ce numéro continue de démonter le lien solide entre l'Humain, le Produit et l'Environnement. Dans la rubrique « Histoire d'un produit », nous partons à la découverte de Press'Up, produit incarnant notre philosophie de qualité et d'innovation. Dans le « Guide de l'agriculteur », nous mettons l'accent sur la valeur de l'honnêteté comme fondement de la qualité du lait et de la réputation de nos produits et de la coopérative. La rubrique « Mieux vous connaître » met en avant des parcours professionnels au sein de l'institution, illustrant le rôle clé des compétences dans l'amélioration de la gouvernance et de la gestion. Enfin, la rubrique « Exploration » nous invite à découvrir l'Aïn Zerqa à Tiznit, liant ainsi notre magazine à la mémoire du territoire et à ses ressources naturelles.

Le magazine COPAG se veut un exercice de communication interne responsable, visant à bâtir une mémoire collective, à renforcer le sentiment d'appartenance et à mettre en lumière le travail commun réalisé au quotidien au sein de notre coopérative.•

Aji نتواصلو
copag.ma

الذاكرة الحية

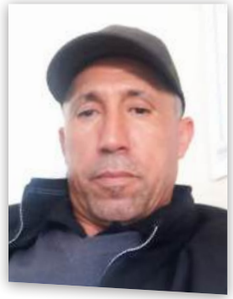
Mémoire vivante

الزيارة الملكية الميمونة إلى التعاونية الفلاحية كوباك سنة 2011 والتي تجسد عناية جلالته بالمبادرات الاقتصادية ذات البعد الاجتماعي .

L'auguste visite royale à la coopérative agricole COPAG en 2011, qui illustre la haute sollicitude de Sa Majesté envers les initiatives économiques à dimension sociale..

التعاونية الفلاحية « الجوهر »

مسار متدرج إلى قوة إنتاجية وازنة للحليب



السيد. العربي فرتال
رئيس التعاونية الفلاحية « الجوهر »

Mr. LARBI FARTAL
Président
de la Coopérative agricole
« Al Jawhar »

تُعد تعاونية الجوهر، التي يوجد مقرها بجماعة أيت إيكاس بإقليم تارودانت، واحدة من التجارب التعاونية التي تعكس مساراً طويلاً من التطور داخل النسيج الفلاحي المحلي، بعدما انتقلت من إطار تنظيمي تأسس في نهاية سبعينيات القرن الماضي إلى فاعل إنتاجي يساهم اليوم بشكل ملموس في دينامية قطاع الحليب. ويبرز هذا المسار كيف استطاعت التعاونية أن تحافظ على استمراريتها وتطور أدوات اشتغالها، في سياق عرف تحولات مهمة على مستوى أنماط الإنتاج الفلاحي وسبل تثمينه داخل المجال القروي.

ويعود تاريخ تأسيس تعاونية الجوهر إلى 13 نونبر 1977، وهي مرحلة كانت فيها التعاونيات الفلاحية تشكل إحدى الآليات الأساسية لتنظيم المنتجين وتأطير الاستغلال الجماعي للإمكانات المتاحة.

La Coopérative agricole « Al Jawhar »

L'ascension progressive d'un pilier de la production laitière

Installée dans la commune d'Aït Ikkas (province de Taroudant), la coopérative Al Jawhar incarne une réussite exemplaire au sein du paysage agricole local. Depuis sa création à la fin des années 70, cette structure a su évoluer pour devenir aujourd'hui un acteur productif majeur, contribuant de manière significative à la dynamique de la filière laitière. Son parcours illustre une capacité exemplaire d'adaptation face aux mutations des modes de production et de valorisation en milieu rural.

L'histoire de la coopérative Al Jawhar remonte au 13 novembre 1977, une période où le modèle coopératif s'imposait comme le levier essentiel pour organiser les producteurs et encadrer l'exploitation collective. Portant le numéro d'agrément 22-31, la coopérative comptait initialement 67 membres. Ce socle humain, fondé sur la solidarité et une vision commune, a permis de poser les jalons d'un projet coopératif dédié au développement de l'activité agricole locale.

Dès son lancement, Al Jawhar est appuyée

تعاونيات بلادنا

وقد حملت التعاونية رقم اعتماد 22 – 31، فيما بلغ عدد المنخرطين بها 67 منخرطاً، وهو رقم يعكس منذ البداية وجود قاعدة بشرية منظمة وقادرة على الانخراط في مشروع جماعي يقوم على التعاون والتضامن وتطوير النشاط الفلاحي المحلي وفق رؤية مشتركة.

ومن حيث البنية العقارية، ارتبطت انطلاقة التعاونية بوعاء فلاحي مهم، إذ بلغت المساحة الإجمالية حوالي 350 هكتاراً. وتبرز هذه الأرقام أن التعاونية قامت منذ بدايتها على أسس إنتاجية واضحة، بما ينسجم مع طبيعة المجال الفلاحي الذي تنشط فيه، ويؤكد أن مشروعها لم يكن مجرد إطار تنظيمي محدود، بل تجربة لها امتداد ميداني وإمكانات عملية ساعدتها على الاستمرار والتطور عبر الزمن.

هكذا وقد شكلت سنة 1993 محطة مفصلية في تاريخ تعاونية الجوهر، حين كانت من بين أولى التعاونيات التي التحقت بالتعاونية الفلاحية كوباك مع بداية إنتاج الحليب. وقد أتاح هذا التحول للتعاونية الانتقال إلى مرحلة جديدة اتسمت بالاندماج في سلسلة إنتاج حديثة وأكثر تنظيماً، حيث لم يعد النشاط الفلاحي محصوراً في الاستغلال التقليدي للأرض، بل أصبح مرتبطاً كذلك بمنظومة اقتصادية متكاملة تقوم على التجميع والإنتاج والتثمين، بما وفر آفاقاً أوسع أمام المنخرطين ورسخ دور التعاونية داخل محيطها الترابي.

ويرتبط التطور الذي عرفته تعاونية الجوهر بالنموذج الاقتصادي الذي اعتمدته التعاونية الفلاحية كوباك، والقائم على تشجيع المنتجين، والوفاء بالالتزامات، والحرص على تثمين المنتوجات الفلاحية والرفع من قيمتها المضافة. وقد ساهم هذا النموذج في بناء الثقة وتعزيز الاستقرار داخل التعاونيات المنخرطة، كما مكن من تطوير القدرات الإنتاجية وتحسين مردودية النشاط المرتبط بالحليب. وضمن هذه الدينامية، أصبحت

تعاونية الجوهر تنتج اليوم ما يقارب مليون لتر من الحليب كل 15 يوماً، وهو ما يعادل حوالي 60 ألف لتر يومياً، أي ما يقارب60 طناً من الحليب في اليوم، وهو مستوى إنتاج يعكس بوضوح حجم التحول الذي عرفته التعاونية على مستوى الأداء والفعالية.

ولا تقف طموحات تعاونية الجوهر عند هذا المستوى من التطور، بل تتجه نحو مرحلة جديدة تستعد خلالها لإحداث مركب تعاوني خاص بها في المستقبل، في خطوة تعكس رغبة واضحة في تعزيز بنيتها التنظيمية وتوسيع خدماتها وتثبيت مكانتها ضمن الفاعلين المحليين في قطاع الحليب. ويؤشر هذا التوجه على أن التعاونية لا تنظر إلى ما تحقق باعتباره نهاية المسار، بل تعتبره قاعدة للانتقال إلى مستوى أكثر تقدماً من الهيكلة والتثمين، بما يخدم المنخرطين ويعزز مساهمتها في التنمية الفلاحية المحلية بإقليم تارودانت.

Coopératives bladna

sur une assise foncière solide de près de 350 hectares. Cette assise productive a d'emblée inscrit la coopérative dans une réalité de terrain concrète, prouvant qu'il ne s'agissait pas seulement d'un cadre administratif, mais d'une véritable organisation agricole dotée des ressources nécessaires pour assurer sa pérennité et sa croissance à travers les décennies.

L'année 1993 a marqué un tournant décisif : Al Jawhar fut l'une des premières structures à rejoindre la coopérative COPAG lors du lancement de la production laitière. Cette intégration a propulsé la coopérative dans une nouvelle ère, celle d'une filière moderne et structurée. L'activité ne se limitait plus à l'exploitation traditionnelle de la terre, mais s'inscrivait désormais dans un écosystème économique intégré, basé sur l'agrégation, la transformation et la valorisation des produits, offrant ainsi de larges perspectives de revenus à ses adhérents.

Ce développement s'adosse au modèle économique de la COPAG, fondé sur l'accompagnement des producteurs, le respect des engagements et la recherche constante de valeur ajoutée. Ce climat de confiance et de stabilité a permis d'optimiser les capacités productives : aujourd'hui, la coopérative Al Jawhar produit près d'un million de litres de lait tous les 15 jours, soit une moyenne de 60.000 litres (environ 60 tonnes) par jour. Une performance qui

témoigne de l'efficacité et de la maturité technique de l'organisation. Loin de se reposer sur ses acquis, la coopérative Al Jawhar prépare déjà l'avenir. Son ambition est de créer son propre complexe coopératif, une étape stratégique pour renforcer son infrastructure, diversifier ses services et consolider sa position de leader local. Ce projet ambitieux confirme que pour Al Jawhar, le succès actuel n'est qu'un tremplin vers une structuration encore plus avancée au service de ses membres et du développement agricole de la province de Taroudant.

السيد ناصر بلقـاضي

التعاونية الفلاحية كوباك أسست على أرضية الثقة والتضحية

يستحضر ناصر بلقاضي علاقته بالتعاونية الفلاحية كوباك باعتبارها مسارا ممتدا بدأ سنة 1993، حين التحق رفقة والده الراحل بلقاسم بالقاضي بهذه التجربة التعاونية، في مرحلة كانت فيها كوباك تشرع في إنتاج الحليب ومشتقاته. ويؤكد أن هذا الالتحاق لم يكن قرارا عاديا، بل كان استجابة لمبادرة أطلقها مولاي امحمد لولتيتي، رئيس التعاونية الفلاحية كوباك، وفتحت أمام عدد من المنتجين فرصة للخروج من وضعية صعبة طبعتها، آنذاك، مشاكل مرتبطة بسوء تدبير بعض الفاعلين في قطاع الحليب ومشتقاته.

ويشدد ناصر بلقاضي، في شهادته، على أن الانضمام إلى التعاونية شكّل بالنسبة لأسرته بداية مرحلة جديدة، عنوانها الثقة والتنظيم والمواكبة. فقد وجد والده داخل التعاونية الفلاحية كوباك إطارا مؤسساتيا قادرا على حماية المنتج وتأطيره.

بينما وجد هو، بحكم مرافقته الدائمة لوالده، مدرسة عملية مكّنته من التعرف على أساليب الإنتاج والتدبير، ومن الاستفادة من اللقاءات التأطيرية التي كانت تنظمها التعاونية لفائدة المنتجين. ومن خلال هذه التجربة، ترسخت لديه قناعة بأن قوة كوباك لم تكن فقط في بنيتها الإنتاجية، بل في قدرتها على الإنصات للفلاحين ومرافقتهم خطوة بخطوة.

وبعد وفاة والده بلقاسم بالقاضي سنة 2010، وجد ناصر بلقاضي نفسه أمام مسؤولية مواصلة المسار، مستندا إلى الخبرة التي راكمها إلى جانب والده، وإلى الدعم الذي وفرته التعاونية لمنتجيها. ويبرز أنه عمل، منذ ذلك الحين، على تطوير الإنتاج وتوسيع المساحات وتحسين الأداء، في انسجام مع التوجه العام الذي اعتمدته التعاونية الفلاحية كوباك لتأهيل المنتجين ورفع جودة المنتوج. وبالنسبة إليه، فإن الاستمرارية بين جيل الآباء وجيل الأبناء تمثل إحدى أقوى علامات نجاح هذه التجربة التعاونية.

ويشدد ناصر بلقاضي على أن ما بلغته التعاونية الفلاحية كوباك اليوم هو ثمرة تضحيات الجيل الأول من المؤسسين، وفي مقدمتهم مولاي امحمد لولتيتي،

الذي ساهم، إلى جانب باقي الرواد، في وضع أسس مشروع تعاوني استطاع أن يصمد أمام الإكراهات ويتطور رغم الأزمات.

كما نوه بالكفاءة والجدية التي تميز أطر التعاونية، معتبرا أن حسن التدبير، ووضوح الرؤية، وجودة التأطير، كلها عوامل مكّنت التعاونية الفلاحية كوباك من تجاوز مراحل صعبة، والتحول إلى نموذج تعاوني وطني جعل من الفلاح شريكا أساسيا في مسار النجاح.

Mr. Nacer Belkadi

Confiance et sacrifice, les deux piliers de la réussite de la COPAG

Nacer Belkadi évoque son lien avec la coopérative agricole COPAG comme un long parcours entamé en 1993. À l'époque, il rejoint cette aventure coopérative aux côtés de son défunt père, Belkacem Belkadi, alors que COPAG faisait ses premiers pas dans la production laitière et ses dérivés. Il souligne que cet engagement n'était pas une décision anodine, mais une réponse à l'initiative lancée par Moulay M'hamed Loultiti, Président de la coopérative. Ce projet offrait alors à de nombreux producteurs une issue salvatrice face à une conjoncture difficile, marquée par la mauvaise gestion de certains acteurs du secteur laitier.

A travers son témoignage, Nacer Belkadi a insisté sur le fait que l'adhésion de sa famille à la coopérative a marqué, le début d'une ère nouvelle placée sous le signe de la confiance, de l'organisation et de l'accompagnement. Pour lui, son père y a trouvé un cadre institutionnel capable de protéger et d'encadrer le producteur. Aussi, en accompagnant assidûment son père, il a découvert une véritable école de vie, se familiarisant avec les méthodes de production, de gestion et profitant des sessions de formation organisées pour les éleveurs. Cette expérience a ancré en lui la conviction que la force de la COPAG résidait non seulement dans son appareil productif, mais surtout dans sa capacité à être à l'écoute des agriculteurs et à les soutenir.

Après le décès de son père en 2010, Nacer Belkadi s'est retrouvé face à la responsabilité de poursuivre le projet familial, fort de l'expérience acquise aux côtés de son père et du soutien constant de la coopérative. Il précise avoir travaillé, depuis lors, au développement de sa production, à l'extension des surfaces exploitées et à l'optimisation des rendements, en harmonie avec la stratégie de la COPAG visant à professionnaliser les producteurs et à garantir la qualité des produits. Pour lui, la transmission entre la génération des pères et celle des fils constitue l'un des signes les plus probants du succès de ce modèle coopératif.

Nacer Belkadi souligne que la réussite actuelle de la COPAG est le fruit des sacrifices consentis par la première génération de fondateurs, avec à leur tête Moulay M'hamed Loultiti. Ce dernier a contribué, avec d'autres pionniers, à ériger les fondations d'un projet capable de résister aux contraintes et de se développer en dépit des crises.

Enfin, il salue la compétence et le sérieux des cadres de la coopérative, affirmant qu'une gestion rigoureuse, une vision claire et un encadrement de qualité sont les facteurs clés qui ont permis à COPAG de surmonter les périodes difficiles. La coopérative s'est ainsi imposée comme un modèle national, faisant de l'agriculteur un partenaire à part entière de sa réussite.

يشدد ناصر بلقاضي على أن ما بلغته التعاونية الفلاحية كوباك اليوم هو ثمرة جهود الجيل الأول من المؤسسين، وفي مقدمتهم مولاي امحمد لولتيتي، الذي ساهم، إلى جانب باقي الرواد، في وضع أسس مشروع تعاوني استطاع أن يصمد أمام الإكراهات ويتطور رغم الأزمات.

Nacer Belkadi souligne que la réussite actuelle de la COPAG est le fruit des sacrifices consentis par la première génération de fondateurs, avec à leur tête Moulay M'hamed Loultiti. Ce dernier a contribué, avec d'autres pionniers, à ériger les fondations d'un projet capable de résister aux contraintes et de se développer en dépit des crises.

إدارة التعاون مع الأعضاء

الجمع العام لكوباك...
محطة لتعزيز النموذج التعاوني

شكل انعقاد الجمع العام السنوي للتعاونية الفلاحية كوباك برسم الموسم الفلاحي 2024 / 2025 محطة تنظيمية مهمة لتقييم حصيلة سنة من العمل الفلاحي والصناعي، واستعراض التوجهات المستقبلية التي تراهن عليها التعاونية لتعزيز موقعها داخل قطاع الصناعات الغذائية بالمغرب.

وفي كلمته الافتتاحية، أكد السيد رئيس التعاونية مولاي محمد لولتيتي أن المرحلة الراهنة تفرض مواصلة العمل على دعم الفلاحين المنخرطين وتعزيز تثمين منتجاتهم، عبر تطوير مسالك الإنتاج والتسويق والرفع من القيمة المضافة للمنتوجات الفلاحية. وأبرز أن التعاونية واصلت خلال الموسم المنصرم جهودها لترسيخ التوازن بين تحسين جودة الإنتاج والرفع من الإنتاجية، من خلال برامج متواصلة للتأطير والتكوين والمواكبة التقنية لفائدة المنتجين، بما يعزز صمودهم أمام التحولات التي يعرفها القطاع الفلاحي.

كما استعرض الجمع العام مكانة سلسلة الحليب داخل النموذج الاقتصادي للتعاونية، باعتبارها إحدى الركائز الأساسية التي يقوم عليها نشاط كوباك، حيث تم العمل على دعم شروط الاستقرار لدى المنتجين وتحسين آليات التثمين وضمان استمرارية التزويد وجودة المنتوج. وقد مكنت هذه السياسة من تحقيق نتائج إيجابية تعكس قوة النموذج التعاوني الذي يجمع بين الإنتاج الفلاحي والتثمين الصناعي في إطار رؤية تكاملية تهدف إلى دعم الدخل الفلاحي وتعزيز الأمن الغذائي.

وخلال عرض الحصيلة التدبيرية السنوية، قدم المدير العام للتعاونية السيد منير عروص معطيات حول الأداء الاقتصادي للموسم الفلاحي 2024 / 2025، حيث عرف رقم معاملات التعاونية نمواً صافيا بنسبة 12% مقارنة بالسنة المالية المنصرمة، وهو ما يعكس قدرة التعاونية على الحفاظ على دينامية

Assemblée Générale de la COPAG
Une nouvelle occasion de consolider le modèle coopératif

La tenue de l'Assemblée générale annuelle de la coopérative agricole « COPAG » pour la campagne 2024/2025 a constitué un moment crucial pour évaluer le bilan d'une année d'activité agricole et industrielle, tout en traçant les orientations stratégiques qui permettront à la coopérative de renforcer sa position sur l'échiquier de l'industrie agroalimentaire au Maroc.

Lors de son allocution d'ouverture, le président de la coopérative, M. Moulay M'hamed Loultiti, a souligné que la conjoncture actuelle impose de poursuivre le soutien aux agriculteurs adhérents et de valoriser davantage leurs productions. L'objectif est de moderniser les circuits de production et de commercialisation tout en augmentant la valeur ajoutée des produits agricoles. Il a précisé que, durant l'exercice écoulé, la coopérative a maintenu ses efforts pour concilier amélioration de la qualité et hausse de la productivité, à travers des programmes d'encadrement, de formation et d'accompagnement technique des producteurs, renforçant ainsi leur résilience face aux mutations du secteur agricole.

L'Assemblée générale a également mis en exergue la place centrale de la filière laitière dans le modèle économique de COPAG. En tant que pilier de ses activités, la coopérative a œuvré à garantir la stabilité des producteurs, à optimiser les mécanismes de valorisation et à assurer la pérennité de l'approvisionnement ainsi que la qualité des produits. Cette politique a permis d'obtenir des résultats probants, illustrant la pertinence du modèle coopératif de la COPAG qui articule production agricole et transformation industrielle au sein

إدارة التعاون مع الأعضاء

الإنتاج والتسويق رغم التحديات الاقتصادية. كما تمكنت التعاونية من تحقيق أعلى مستوى لتثمين الحليب الخام في تاريخها بعدما تجاوز سعره 6 دراهم للتر، في خطوة تهدف إلى تحسين مردودية المنتجين وتعزيز استدامة سلسلة الحليب.

وبالتوازي مع ذلك، واصلت التعاونية الفلاحية كوباك تنفيذ برنامجها الاستثماري الرامي إلى تقوية قدراتها الصناعية واللوجستية، حيث تم خلال الموسم المنصرم توجيه استثمارات جديدة نحو تطوير الوحدات الإنتاجية وتوسيع الأنشطة الصناعية وتعزيز تكامل سلاسل التوريد.

كما شكل الجمع العام مناسبة لاستعراض عدد من المشاريع الصناعية الكبرى التي تشكل جزءاً من الرؤية الاستراتيجية للتعاونية.

واختتم الجمع العام أشغاله بالتأكيد على أن التعاونية الفلاحية كوباك تواصل مسارها في إطار رؤية تقوم على تعزيز الاندماج الصناعي، وتطوير أدوات الإنتاج، وتسريع التحول الرقمي والتقني، مع الحرص على تثمين أفضل لمنتجات الأعضاء وتقوية تنافسية التعاونية في الأسواق الوطنية.

d'une vision intégrée visant à soutenir le revenu des agriculteurs et à renforcer la sécurité alimentaire.

Lors de la présentation du rapport de gestion, le Directeur général de la coopérative, M. Mounir Arous, a exposé les performances économiques de la campagne 2024/2025. Le chiffre d'affaires a enregistré une progression de 12% par rapport à la saison précédente, témoignant de la capacité de COPAG à maintenir une dynamique de production et de vente malgré les défis posés par le contexte économique actuel. À noter que la coopérative a atteint, cette année, un niveau historique dans la valorisation du lait, avec un prix au litre dépassant les 6 dirhams, une mesure destinée à accroître la rentabilité des producteurs et à pérenniser la filière laitière.

Parallèlement, la COPAG a poursuivi le déploiement de son programme d'investissement visant à consolider ses capacités industrielles et logistiques. Au cours de l'exercice écoulé, de nouveaux investissements ont été orientés vers le développement des unités de production, l'extension des activités industrielles et l'optimisation de l'intégration des chaînes d'approvisionnement.

Cette Assemblée générale a également été l'occasion de passer en revue plusieurs projets industriels d'envergure, inscrits au cœur de la vision stratégique de la coopérative.

Les travaux ont été clôturés sur la réaffirmation de l'engagement de COPAG à poursuivre son développement, axé sur l'intégration industrielle, la modernisation des outils de production et l'accélération de la transition digitale et technique. Le tout, avec une priorité constante : offrir une meilleure valorisation aux produits des adhérents et renforcer la compétitivité de la coopérative sur les marchés nationaux.

جمعية الأعمال الاجتماعية لكوباك...
رافعة للتضامن وتجسيد عملي للمسؤولية الاجتماعية للتعاونية

تشكل جمعية الأعمال الاجتماعية التابعة للتعاونية الفلاحية أحد أبرز التعبيرات العملية عن التزام التعاونية بمبادئ المسؤولية الاجتماعية تجاه منخرطيها وموظفيها. فمنذ تأسيس هذه الجمعية في 12 يوليوز 2009، اختارت التعاونية أن تجعل من البعد الاجتماعي جزءاً لا يتجزأ من نموذجها التعاوني، عبر إرساء منظومة تضامنية متكاملة تهدف إلى تحسين الظروف الاجتماعية والاقتصادية للمنخرطين وتعزيز روح الانتماء داخل المؤسسة.

وقد بدأت الجمعية مسارها بإطلاق عملية الانخراطات في 26 أكتوبر 2009، قبل أن تنطلق الاقتطاعات المالية الخاصة بنظامها التضامني في يناير 2010، وذلك عقب تنظيم سلسلة من الحملات التحسيسية لفائدة الموظفين والإدارة المركزية. ومنذ ذلك التاريخ، عرفت الجمعية تطوراً ملحوظاً في عدد المنخرطين، حيث ارتفع العدد من 2572 منخرطاً خلال موسم 2010-2009 إلى 5429 منخرطاً خلال موسم 2024-2023، مسجلاً بذلك نمواً يناهز 47 في المائة، وهو ما يعكس الثقة المتزايدة في هذا الإطار التضامني داخل التعاونية.

وتقوم فلسفة الجمعية على تقديم شبكة من الخدمات الإجتماعية لفائدة المنخرطين وأسرهم، تشمل عدداً من مجالات الدعم والتكافل. ففي مجال الدعم الاجتماعي المباشر، تقدم الجمعية مساعدات مالية في عدة مناسبات حياتية، من بينها منحة 1000 درهم عن كل مولود جديد، ومنحة 1500 درهم عند زواج العضو، إضافة إلى دعم خاص للحالات الاجتماعية الصعبة يصل إلى 10 آلاف درهم. كما توفر الجمعية منحاً مرتبطة بالتقاعد تصل إلى 12 ألف درهم مع هدايا رمزية، فضلاً عن دعم في حالات الوفاة، حيث تمنح 10 آلاف درهم عند وفاة العضو، و2000 درهم عند وفاة الزوج أو أحد الأبناء، و1000 درهم عند وفاة أحد الوالدين، إلى جانب تقديم دعم عيني يتمثل في 30 لتراً من الحليب المعقم في هذه الحالات.

L'Association des Œuvres Sociales de la COPAG
Un levier de solidarité qui incarne la Responsabilité Sociale de la coopérative

L'Association des Œuvres Sociales de la coopérative agricole COPAG constitue l'une des traductions les plus concrètes de l'engagement de la coopérative envers les principes de Responsabilité Sociale. Depuis sa création le 12 juillet 2009, l'entité a fait de la dimension humaine une composante essentielle de son modèle de développement. À travers un système de solidarité intégré, elle s'efforce d'améliorer les conditions socio-économiques de ses adhérents tout en consolidant le sentiment d'appartenance au sein de l'institution.

Le parcours de l'association a débuté par le lancement des adhésions en octobre 2009, suivi de la mise en place du système de prélèvements solidaires en janvier 2010, après une vaste campagne de sensibilisation auprès du personnel et de la direction. Depuis lors, l'Association a enregistré une croissance soutenue : le nombre d'adhérents est passé de 2572 lors de l'exercice 2009-2010 à 5429 pour la saison 2023-2024. Cette progression de 47 % témoigne de la confiance croissante placée dans ce cadre solidaire au sein de la coopérative.

La philosophie de l'association repose sur l'offre d'un large éventail de services sociaux destinés aux membres et à leurs familles. En matière de soutien direct, l'Association des Œuvres Sociales intervient lors des étapes clés de la vie : une prime de 1000 DH est octroyée pour chaque naissance en plus de 1500 DH pour un mariage et une aide exceptionnelle pouvant atteindre 10.000 DH pour les cas de précarité majeure. Lors du départ à la retraite, les membres bénéficient d'une prime allant jusqu'à 12.000 DH accompagnée de cadeaux symboliques. En cas de décès, un protocole de soutien est activé : 10 000 DH pour le décès

كوباك إجتماعية

وتشمل الخدمات الاجتماعية للجمعية كذلك مجالات أخرى تتعلق بالاستشفاء والدعم الأسري والتربوي، إذ يستفيد المنخرطون من تعويضات صحية تتجاوز 2000 درهم في بعض الحالات، إضافة إلى برامج دعم لأبناء المنخرطين، مثل المساهمة في تكاليف الدخول المدرسي التي تبلغ 200 درهم للتعليم الابتدائي، و300 درهم للإعدادي، و400 درهم للتعليم الثانوي. كما توفر الجمعية قروضا اجتماعية بسقف يصل إلى 5000 درهم، إلى جانب تنظيم أنشطة تربوية وترفيهية، مثل المخيمات الصيفية وزيارات الأطفال ودروس الدعم الدراسي لفائدة أبناء المنخرطين.

ولا يقتصر دور الجمعية على الدعم المالي والاجتماعي فقط، بل يمتد ليشمل تعزيز الروابط الإنسانية داخل التعاونية، من خلال تنظيم أنشطة ثقافية واجتماعية متنوعة، والاحتفاء بالمناسبات الوطنية والاجتماعية، بما يرسخ قيم التضامن والتكافل بين المنخرطين. كما تعمل الجمعية على عقد شراكات خارجية تمكن المنخرطين من الاستفادة من خدمات اجتماعية واقتصادية بشروط تفضيلية.

وتعكس هذه المبادرات مجتمعة الرؤية الاستراتيجية التي تعتمدها التعاونية الفلاحية كوباك في مجال المسؤولية الاجتماعية، والتي تقوم على اعتبار الإنسان محوراً أساسياً في التنمية التعاونية. فإلى جانب دورها الاقتصادي في تطوير سلاسل الإنتاج الفلاحي والصناعات الغذائية، تحرص التعاونية على ترسيخ نموذج اجتماعي متكامل يضع رفاهية منخرطيها وموظفيها ضمن أولوياتها.

وبفضل هذه المقاربة المتوازنة بين الأداء الاقتصادي والالتزام الاجتماعي، تواصل التعاونية الفلاحية كوباك تعزيز مكانتها كواحدة من التجارب التعاونية الرائدة في المغرب، ليس فقط في مجال الإنتاج الفلاحي والصناعات الغذائية، بل أيضا في بناء نموذج تضامني يعكس القيم الأصيلة للعمل التعاوني ويجسد مفهوم المسؤولية الاجتماعية للمؤسسات.

Copag Socíal

d'un membre, 2000 DH pour celui d'un conjoint ou d'un enfant, et 1000 DH pour un parent, en plus d'un don en nature de 30 litres de lait stérilisé.

Au-delà de l'aide ponctuelle, les prestations couvrent également la santé et l'éducation. Les adhérents bénéficient de remboursements de frais d'hospitalisation dépassant parfois 2000 DH, ainsi que d'une aide à la scolarité (200 DH pour le primaire, 300 DH pour le collège et 400 DH pour le lycée). L'association propose aussi des prêts sociaux plafonnés à 5000 DH et organise des activités parascolaires, notamment des colonies de vacances, des visites éducatives et des cours de soutien pour les enfants des membres.

L'action de l'association ne se limite pas au soutien financier ; elle s'étend au renforcement des liens humains par l'organisation d'activités culturelles et la célébration des fêtes nationales et sociales. Par ailleurs, des partenariats stratégiques permettent aux adhérents de bénéficier de services et de produits à des conditions préférentielles.

L'ensemble de ces initiatives reflète la vision stratégique de COPAG, qui place l'individu au cœur du développement coopératif. Parallèlement à son rôle de leader économique dans l'agro-industrie, la coopérative s'attache à bâtir un modèle social exemplaire. Grâce à cet équilibre entre performance économique et engagement social, COPAG continue de s'imposer comme une référence au Maroc, prouvant que les valeurs de solidarité et d'innovation peuvent coexister pour le bien-être de la communauté.

السيد سعيد اشكرو

مسار مهني متدرج داخل التعاونية الفلاحية كوباك

الاسم الكامل : سعيد اشكرو
تاريخ الازدياد : 03/08/1980
الحالة العائلية : متزوج
سنة الالتحاق بالتعاونية : 2004

يُعد السيد سعيد اشكرو من الأطر التي راكمت تجربة مهنية طويلة داخل التعاونية الفلاحية كوباك. وقد التحق بالمؤسسة سنة 2004 بعد حصوله على شهادة الإجازة من جامعة ابن زهـر بأكادير، ليبدأ مسـاراً مهنياً امتد لأكثر من عقدين داخـل مختلف مصالح التعاونية، مكتسباً خبرة عملية في عدة مجالات مرتبطة بالتدبير الإداري والمالي واللوجستي.

استهل سعيد اشكرو مسيرته المهنية سنة فبراير 2004 بمنصب بائع بالوكالة التجارية بالرباط، حيث واصل العمل في هذا المجال إلى غاية شتنبر 2010. وقد شكلت هذه المرحلة تجربـة ميدانيـة مهمة مكنتـه من التعرف عن قرب على سـوق المنتجـات الغذائية وآليات التوزيع والتسـويق، كما سـاهمت في بناء فهم عملي لسلسـلة الإنتاج والتسـويق داخل التعاونية.

وفـي أكتوبـر 2010 انتقل إلى العمل الإداري، حيث شـغل منصب عـون إداري إلى حدود مـارس 2018، وهـي فتـرة عـزز خلالهـا خبرته فـي التدبيـر الإداري ومتابعـة العمليات التنظيميـة داخل المؤسسـة. وبعد ذلك، تولى مهمة المسـؤول الإداري التجـاري بين أبريل 2018 ويوليوز 2018، قبل أن يُعيّن في منصب مسؤول عن التدفقات (flux) خلال الفترة الممتدة من غشت 2018 إلى نونبر 2020.

ومع تطور تجربته المهنية، انتقل سـعيد اشـكرو إلى مجال التدقيق الداخلي، حيث شغل منصب مدقق داخلي من نونبر 2020 إلى دجنبر 2023، مساهماً في تعزيز آليات المراقبة الداخلية وتحسين الحكامة داخل التعاونية. وقد شكلت هذه المرحلة محطة مهمة في مساره المهني، بالنظر إلى طبيعة المهام المرتبطة بتتبع الأداء وضمان احترام المساطر المعتمدة.

ويشغل سعيد اشكرو منذ دجنبر 2023 منصب مراقب التسيير بالتعاونية الفلاحية كوباك بإقليـم تارودانت، حيث يواصل المسـاهمة في تطوير أدوات التدبيـر المالي وتعزيز آليات الحكامة داخل المؤسسة. ويجسد مساره المهني نموذجاً للتدرج الوظيفي داخل التعاونية، القائم على تراكم الخبرة والالتزام المهني والانخراط في دينامية العمل داخل المؤسسة. •

Mr. Saïd chkirrou

Un parcours professionnel exemplaire au sein de la COPAG

Nom et prénom : Saïd chkirrou
Date de naissance : 03/08/1980
Situation familiale : Marié
Date d'intégration à la COPAG : 2004

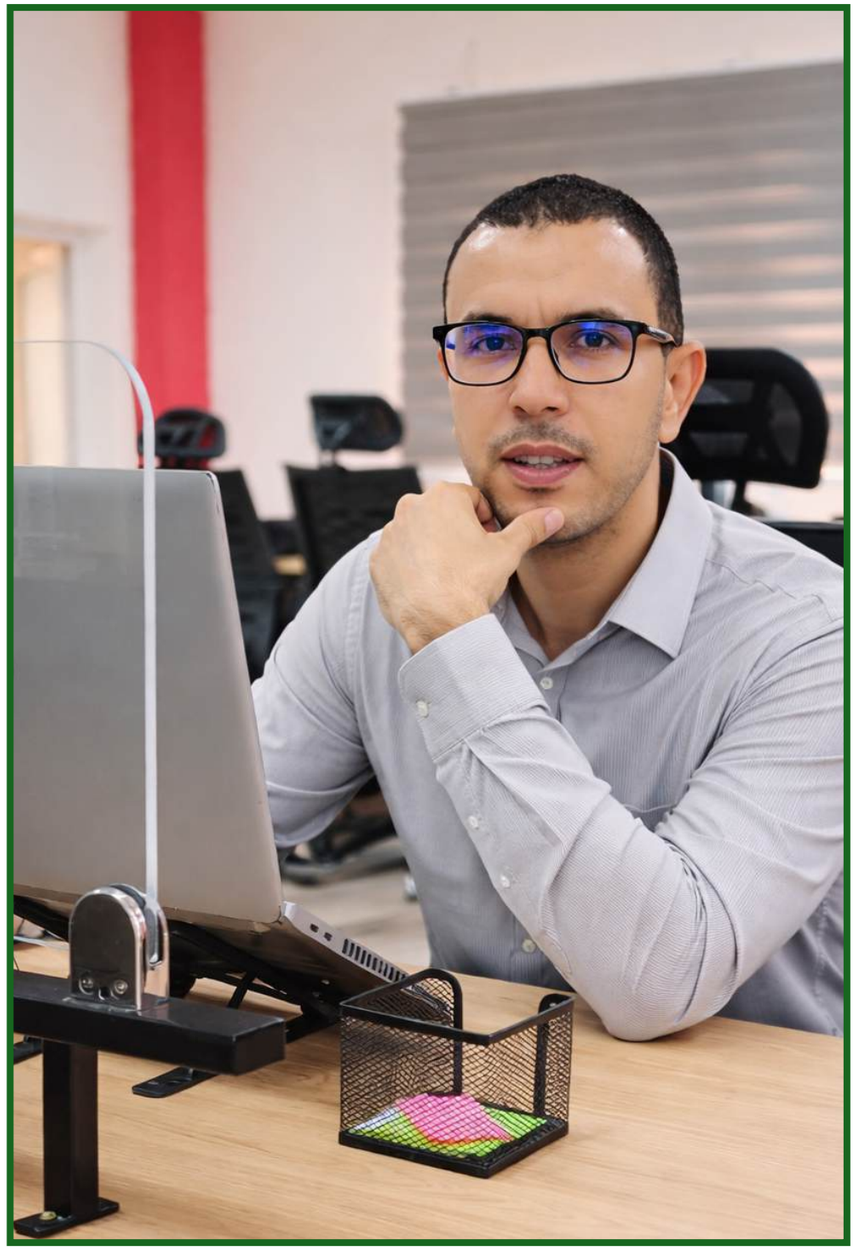
Faisant partie de ces cadres dont l'expérience s'est forgée au fil des années, Saïd chkirrou témoigne d'un parcours professionnel exemplaire au sein de la COPAG. Fraîchement diplômé d'une licence de l'Université Ibn Zohr d'Agadir, il a rejoint l'institution en 2004. Depuis plus de deux décennies, il y a tracé une trajectoire riche, acquérant une expertise polyvalente dans divers départements, allant de la gestion administrative et financière à la logistique.

Saïd chkirrou a débuté sa carrière en février 2004 en tant que commercial à l'agence de Rabat, poste qu'il a occupé jusqu'en septembre 2010. Cette première étape sur le terrain a été déterminante : elle lui a permis de s'imprégner des réalités du marché agroalimentaire, des rouages de la distribution et des mécanismes de commercialisation, offrant ainsi une compréhension concrète de toute la chaîne de valeur de la coopérative.

En octobre 2010, il opère un tournant vers les fonctions support en occupant le poste d'assistant administratif jusqu'en mars 2018, consolidant ainsi ses compétences en gestion organisationnelle. Son ascension s'est poursuivie avec une courte mission de Responsable Administratif Commercial (d'avril à juillet 2018), suivie de sa nomination en tant que Responsable des Flux d'août 2018 à novembre 2020.

Fort de cette expérience transversale, Saïd chkirrou s'est ensuite orienté vers l'audit interne entre novembre 2020 et décembre 2023. À ce poste, il a activement contribué au renforcement des mécanismes de contrôle et à l'amélioration de la gouvernance au sein de la coopérative. Cette phase a marqué un jalon important de son parcours, exigeant une grande rigueur dans le suivi des performances et le respect des procédures institutionnelles.

Depuis décembre 2023, Saïd chkirrou occupe le poste de Contrôleur de Gestion à la COPAG à Taroudant. Il y poursuit sa mission de développement des outils de pilotage financier et de consolidation de la gouvernance. Son parcours incarne parfaitement le modèle de promotion interne de la coopérative, basé sur l'accumulation d'expertises, l'engagement professionnel et une fidélité sans faille à la dynamique de l'institution. •



البطاقة المهنية للسائق كرافعة للحكامة في النقل الطرقي

يشهد قطاع النقل الطرقي دينامية متسارعة تفرض إعادة بناء المقاربات التنظيمية والتكوينية المؤطرة لمهنة السياقة المهنية، في ظل تزايد متطلبات السلامة الطرقية وجودة الخدمات اللوجستيكية. وفي هذا السياق، تبرز البطاقة المهنية للسائق كآلية قانونية محورية، منصوص عليها ضمن مقتضيات مدونة السير على الطرق، باعتبارها شرطاً أساسياً لمزاولة المهنة، وأداة تنظيمية لضمان الامتثال لمعايير الكفاءة والانضباط والمسؤولية المهنية.

ولا تقتصر أهمية هذه البطاقة على بعدها القانوني فحسب، بل تتجاوز ذلك لتشكل رافعة استراتيجية لتأهيل الرأسمال البشري. فهي تساهم في ضبط شروط الولوج إلى المهنة، من خلال فرض التكوين الإجباري والتأهيل المستمر، كما تعزز ثقافة السلامة الطرقية عبر ربط الممارسة المهنية بالتكوين المستدام والتقييم الدوري للمهارات.

السيد. عبد العزيز مديد
مسؤول بمدرسة اللوجستيك

Mr. MADID ABDELAZIZ
Responsable école logistique

La carte professionnelle du conducteur comme levier de gouvernance pour le transport routier

Le secteur du transport routier connaît une dynamique accélérée qui impose une refonte des approches réglementaires et pédagogiques encadrant la profession de conducteur routier, face aux exigences croissantes en matière de sécurité routière et de qualité des services logistiques.

Dans ce contexte, la carte professionnelle du conducteur émerge comme un mécanisme juridique central, prévu par les dispositions du Code de la route, en tant que condition essentielle à l'exercice de la profession et outil réglementaire garantissant le respect des normes de compétence, de discipline et de responsabilité professionnelle.

L'importance de cette carte ne se limite pas à sa dimension juridique ; elle constitue également un levier stratégique pour la mise à niveau du capital humain. Elle contribue à réguler les conditions d'accès à la profession par l'imposition de la formation obligatoire et de la qualification continue, tout en renforçant la culture de la sécurité routière en liant la pratique professionnelle à une formation durable et à une évaluation périodique des compétences.

كوبـاك أكاديمي

وفي هذا الإطار، تجدر الإشارة إلى أن هذه الدينامية التكوينية جاءت ثمرة مبادرة واقتراح بيداغوجي من مسؤول مدرسة اللوجستيك، السيد عبد العزيز مديد، بتنسيق وتعاون وثيق مع مسيري الوكالات التجارية، في إطار رؤية مشتركة تروم توحيد معايير التكوين والرفع من جودة التأهيل المهني للسائقين. حيث اعتمدت مقاربة بيداغوجية تجمع بين التأصيل النظري والتطبيق العملي، وترتكز على محاور تشمل:

- الإحاطة الشاملة بالإطار القانوني المنظم للمهنة، خاصة مدونة السير والنصوص التطبيقية؛
- ترسيخ مبادئ السلامة الطرقية والسياقة الوقائية كقيم مهنية أساسية؛
- تطوير الكفاءات المرتبطة بالتدبير اللوجستيكي وسلاسل الإمداد؛
- نشر ثقافة السياقة الاقتصادية والرفع من النجاعة الطاقية؛
- تعزيز السلوك المهني وأخلاقيات المهنة بما ينعكس إيجاباً على جودة الخدمة.

وتبرز تجربة وكالة طنجة تحت إشراف السيد كمال المهدي كنموذج ريادي في التنزيل الفعلي لهذه الرؤية، حيث تم اعتماد تنظيم بيداغوجي محكم قائم على برمجة زمنية احترافية تُمكّن السائقين من الاستفادة الكاملة من التكوين في ظروف ملائمة. كما تميزت التجربة بآليات دقيقة لتتبع الحضور والانخراط، مما ساهم في تحقيق نتائج ملموسة على مستوى تأهيل السائقين وتمكينهم من استيفاء شروط الحصول على البطاقة المهنية.

وعلى نفس النهج، اعتمدت وكالة آسفي تحت إشراف السيد الحيان هشام

مقاربة مماثلة، قائمة على توحيد معايير التكوين وضمان جودته، وهو ما مكّن سائقي الوكالة من الاستفادة من تكوين متكامل.

إن تعميم هذا النموذج الناجح على باقي الوكالات التجارية يمثل رهاناً استراتيجياً بامتياز، ليس فقط من زاوية الامتثال القانوني، بل أيضاً في أفق بناء منظومة نقل مهني قائمة على الجودة والاستدامة.

وانطلاقاً من النتائج الإيجابية المحققة، فإن هذه التجربة تمثل دعوة صريحة إلى كافة مسيري الوكالات التجارية للانخراط الفعلي في تعميم هذا النموذج التكويني، والعمل على تأهيل السائقين وفق مقتضيات مدونة السير على الطرق.

ذلك أن الاستثمار في التكوين لم يعد خياراً، بل ضرورة مهنية والتزام قانوني يساهم في تعزيز السلامة الطرقية، وتحسين جودة الخدمات، وترسيخ ثقافة الامتثال داخل التعاونية.

COPAG ACADEMY

Dans ce cadre, il convient de noter que cette dynamique de formation est le fruit d'une initiative et d'une proposition pédagogique du responsable de l'École de Logistique, M. Abdelaziz Mdid, en coordination et coopération étroite avec les gérants des agences commerciales. Cette vision commune vise à unifier les normes de formation et à élever la qualité de la qualification professionnelle des conducteurs, à travers une approche pédagogique alliant fondements théoriques et applications pratiques, axée sur les points suivants :

- La maîtrise globale du cadre juridique régissant la profession, notamment le Code de la route et ses textes d'application ;
- L'ancrage des principes de sécurité routière et de conduite préventive comme valeurs professionnelles fondamentales ;
- Le développement des compétences liées à la gestion logistique et aux chaînes d'approvisionnement ;
- La diffusion de la culture de l'éco-conduite et l'amélioration de l'efficacité énergétique ;
- Le renforcement du comportement professionnel et de l'éthique du métier, avec un impact positif sur la qualité de service.

L'expérience de l'agence de Tanger, sous la supervision de M. Kamal El Mahdi, s'illustre comme un modèle pionnier dans la mise en œuvre effective de cette vision. Une organisation pédagogique rigoureuse, basée sur une planification temporelle professionnelle, a permis aux conducteurs de bénéficier pleinement de la formation dans des conditions appropriées. Cette expérience s'est également distinguée par des mécanismes précis de suivi de l'assiduité et de l'engagement, contribuant à l'obtention de résultats concrets en termes de qualification des conducteurs et de satisfaction des conditions d'obtention de la carte professionnelle.

Suivant la même approche, l'agence de Safi, sous la supervision de M. El Hayan Hicham, a adopté une démarche similaire fondée sur l'unification des normes de formation et la garantie de leur qualité, permettant ainsi aux conducteurs de l'agence de bénéficier d'une formation complète.

La généralisation de ce modèle réussi à l'ensemble des agences commerciales représente un défi stratégique majeur, non seulement sous l'angle de la conformité légale, mais aussi dans la perspective de bâtir un système de transport professionnel fondé sur la qualité et la durabilité. Sur la base des résultats positifs enregistrés, cette expérience constitue un appel explicite à tous les gérants d'agences commerciales pour s'engager activement dans la généralisation de ce modèle de formation, et travailler à la mise à niveau des conducteurs conformément aux exigences du Code de la route.

L'investissement dans la formation n'est plus un choix, mais une nécessité professionnelle et un engagement légal qui contribue au renforcement de la sécurité routière, à l'amélioration de la qualité des services et à l'ancrage de la culture de conformité au sein de la coopérative.

HISTOIRE D'UN PRODUIT

Á travers la rubrique « Histoire d'un produit », nous vous présentons " **Press'up 100%** "
qui est l'un des produits de la COPAG, apprécié par tous les consommateurs.

Le goût authentique du fruit au service de l'innovation et de la qualité

Dans sa quête perpétuelle de diversification et de promotion d'une alimentation saine pour le consommateur marocain, la marque « Jaouda » a lancé Press'Up Premium. Ce jus naturel s'inscrit parfaitement dans l'évolution des modes de consommation actuels, répondant à une demande croissante pour des produits aux ingrédients d'origine naturelle. Ce lancement s'appuie sur une vision stratégique de valorisation des fruits, transformés en jus tout en préservant l'intégralité de leurs saveurs et de leurs vertus nutritionnelles, dans le respect des standards de qualité rigoureux qui font la renommée de la marque.

Press'Up se distingue par sa composition 100 % naturelle. Élaboré à partir de fruits sélectionnés-qu'il s'agisse d'oranges ou de pommes-, il garantit une expérience gustative authentique, sans sucres ajoutés, sans conservateurs ni colorants. Ce jus premium répond aux attentes des consommateurs en quête d'équilibre, offrant un apport précieux en vitamine C et en minéraux essentiels, avec un contenu énergétique modéré adapté à tous les profils de consommateurs.

Le produit bénéficie d'un conditionnement aseptique de 1 litre, une technologie de pointe qui assure la préservation optimale de ses qualités organoleptiques et sa sécurité alimentaire jusqu'à un an à température ambiante. Avec Press'Up, « Jaouda » consolide son leadership sur le marché des jus naturels en alliant saveur originelle, haute qualité et innovation industrielle. Cette réussite témoigne de la capacité de l'industrie agroalimentaire nationale à innover et à proposer des produits compétitifs, en parfaite adéquation avec les aspirations du marché marocain.

قصـة منتــوج

في هذا العدد نعرض لقصة واحد من منتوجات العصائر
والذي يحظى بإعجاب الجميع، إنه " **بريس أب 100٪** ".

عصير طبيعي يجسد فلسفة الجودة والابتكار

في سياق سعيها المتواصل إلى تنويع منتجاتها وتقديم خيارات غذائية صحية للمستهلك المغربي، أطلقت علامة **Jaouda** منتوج **Press'Up Premium** كعصير طبيعي يواكب تطور أنماط الاستهلاك والبحث المتزايد عن منتجات ذات جودة عالية ومكونات طبيعية. ويأتي هذا المنتوج ضمن رؤية تقوم على تثمين الفواكه وتحويلها إلى عصائر تحافظ على مذاقها الطبيعي وقيمتها الغذائية، مع احترام معايير الجودة التي تميز منتجات العلامة.

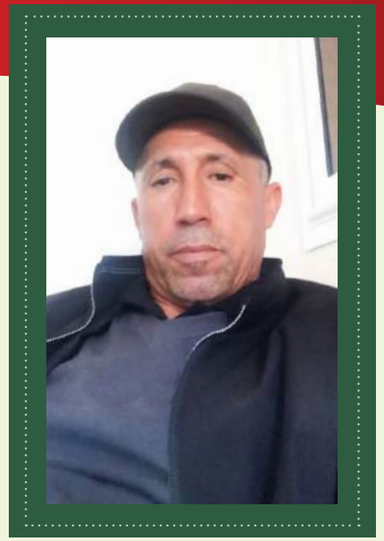
ويتميز **Press'Up** بكونه عصيراً طبيعياً بنسبة **100** في المائة، يتم إنتاجه انطلاقاً من فواكه مختارة بعناية، سواء من البرتقال أو التفاح، مع الحرص على الحفاظ على النكهة الأصلية للفواكه دون إضافة السكر أو المواد الحافظة أو الملونات. ويقدم هذا العصير في صيغة عصرية تستجيب لانتظارات المستهلكين الباحثين عن مذاق طبيعي وقيمة غذائية متوازنة، حيث يوفر عناصر غذائية مهمة مثل فيتامين **C** والمعادن الضرورية للجسم، مع محتوى طاقي معتدل يناسب مختلف الفئات.

كما يأتي المنتوج في عبوة معقمة بسعة لتر واحد تضمن الحفاظ على جودة العصير وسلامته الغذائية لمدة تصل إلى سنة في درجة حرارة المحيطة، وهو ما يجعله خياراً عملياً للاستهلاك اليومي داخل الأسر. وبهذا المنتوج، تواصل علامة جودة ترسيخ حضورها في سوق العصائر الطبيعية من خلال تقديم منتج يجمع بين الطعم الطبيعي والجودة العالية والتكنولوجيا الحديثة في التعليب، بما يعكس قدرة الصناعة الغذائية الوطنية على الابتكار وتطوير منتجات تنافسية تستجيب لتطلعات المستهلك المغربي.

الجيل الأخضر

GÉNÉRATION GREEN

2020 - 2030



العربي فرتال

شاب يواصل إرث العائلة ويطور إنتاج الحليب

يبرز العربي فرتال كأحد الوجوه الشابة داخل التعاونية الفلاحية الجوهر بجماعة أيت إيكاس بإقليم تارودانت، ضمن جيل جديد من الفلاحين الذين اختاروا مواصلة النشاط الفلاحي وتطويره وفق مقاربات حديثة. ويجسد مساره المهني نموذجاً لما بات يعرف اليوم بـ"الجيل الأخضر"، أي جيل الشباب الذي أعاد اكتشاف الفلاحة باعتبارها مجالاً للإنتاج والاستثمار والاستقرار داخل العالم القروي.

وقد بدأ هذا المسار سنة 2007، حين وجد العربي فرتال نفسه أمام مسؤولية مواصلة العمل الفلاحي بعد وفاة والده، حيث قرر أن يأخذ مكانه في النشاط الذي ظل يمارسه لسنوات داخل الضيعة العائلية. ولم يكن هذا الاختيار مجرد استمرار تقليدي لما كان قائماً، بل شكل بداية مرحلة جديدة من الاجتهاد والعمل على تطوير النشاط الفلاحي العائلي في مجال تربية الأبقار وإنتاج الحليب.

ومع مرور السنوات، عرف القطيع الذي كان لا يتجاوز ست بقرات تطوراً تدريجياً، ليصل اليوم إلى 17 بقرة حلوب بطاقة إنتاجية تتجاوز 200 لتر من الحليب يومياً. ويعكس هذا التطور حجم الجهد المبذول في تحسين شروط التربية وتطوير أساليب العمل، فضلاً عن الاستفادة من الخبرات التقنية المتوفرة داخل المنظومة التعاونية التي ينتمي إليها.

وقد شكل الالتحاق بمنظومة التعاونية الفلاحية كوباك محطة مفصلية في مسار العربي فرتال، حيث أتاح هذا الانخراط الاستفادة من نموذج اقتصادي وتنظيمي متكامل يقوم على تنظيم عملية التجميع، وتحسين جودة الإنتاج، وتوفير التأطير التقني للفلاحين. وأسهم هذا الإطار في تعزيز الاستقرار داخل النشاط الفلاحي وفتح آفاق جديدة أمام المنتجين الشباب لتطوير مشاريعهم داخل سلسلة إنتاج الحليب.

ويرى العربي فرتال أن التطور التقني الذي عرفه قطاع الحليب خلال السنوات الأخيرة لعب دوراً مهماً في تشجيع الأجيال الشابة على العودة إلى النشاط الفلاحي والتشبث به، مؤكداً أن النموذج التنموي للتعاونية الفلاحية كوباك كان عاملاً أساسياً في تحقيق هذا النجاح، من خلال تشجيع المنتجين الصغار والمتوسطين ومواكبتهم داخل منظومة إنتاجية قائمة على الثقة والاستمرارية وتثمين المنتوج الفلاحي.

Larbi Fartal

le nouveau visage de la relève agricole à Taroudant

Au sein de la coopérative agricole « Al Jawhar », dans la commune d'Aït Igas (province de Taroudant), Larbi Fartal s'impose comme l'une des figures emblématiques d'une nouvelle génération agricole. Incarnant la vision de la stratégie nationale « Génération Green », avec un parcours exemplaire dans le lait, ce jeune producteur a choisi de s'investir dans le monde rural, transformant l'activité ancestrale en un véritable projet d'investissement moderne et durable.

Le tournant de sa carrière remonte à 2007. Suite au décès de son père, Larbi reprend les rênes de l'exploitation familiale. Loin de se contenter d'une gestion traditionnelle, il amorce une phase de restructuration ambitieuse, axée sur l'optimisation de l'élevage bovin et l'accroissement de la productivité laitière.

Les résultats témoignent de cet engagement : son cheptel, qui ne comptait au départ que six têtes, s'est progressivement développé pour atteindre aujourd'hui 17 vaches laitières, avec une capacité de production dépassant les 200 litres de lait par jour. Cette progression est le fruit d'un travail acharné sur l'amélioration des conditions d'élevage et l'adoption de méthodes de travail plus performantes, appuyées par l'expertise technique au sein du réseau coopératif.

L'adhésion à l'écosystème de la coopérative COPAG a constitué un véritable catalyseur dans le parcours de Larbi Fartal. Ce modèle d'agrégation intégré lui a permis de bénéficier d'un encadrement technique de proximité, de garantir la qualité de sa production et d'accéder à un circuit de commercialisation structuré. Ce cadre institutionnel a non seulement sécurisé son activité, mais a également ouvert de nouvelles perspectives de croissance pour ce jeune producteur.

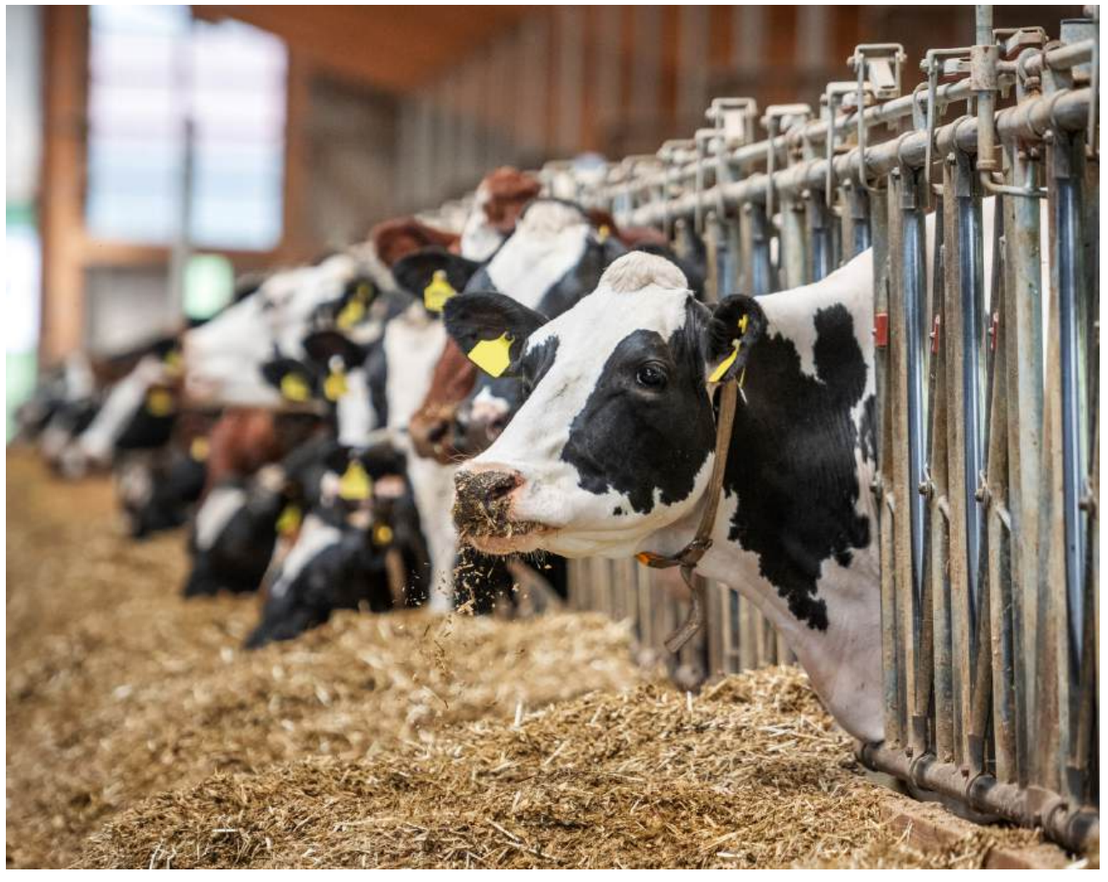
Pour Larbi Fartal, les avancées technologiques que connaît la filière laitière sont essentielles pour réconcilier la jeunesse avec la terre. Il souligne que la réussite de son projet repose en grande partie sur le modèle de développement de la COPAG, qui place la confiance, l'accompagnement des petits et moyens producteurs et la valorisation du produit au cœur de sa pérennité.

الحلقة الثانية
أمانة الكساب .. رأس المال

لا يمكـن الحديـث عـن جـودة الحليـب دون الحديـث عـن الأمانـة. فالحليـب غـذاء يدخـل مباشـرة إلـى بيـوت النـاس وأجسـاد الأطفـال، وأي غـش أو تلاعـب فيـه يُعتبَـر اعتـداءً علـى صحة المسـتهلك وسـمعة الفـلاح والتعاونية. لذلـك تُشـدِّد التعاونيـة الفلاحيـة كوبـاك علـى ضـرورة أن يلتـزم كل كسـاب بمعاييـر الصحـة والسـلامة، أي اسـتعمال لأوعيـة ملوَّثـة تؤثـر فـي سـلامة المنتـوج.

كمـا تشـمل الأمانـة احتـرام التعليمـات البيطريـة بخصوص الأبقار المريضـة أو المعالجة بالمضـادات الحيويـة، وعـدم خلـط حليبهـا مـع الحليـب السـليم إلـى أن تنتهـي فتـرة السـحب المحـددة. و يشـترط علـى الكسـاب أن يُخبـر مسـؤولي مركـز الجمـع بـأي ملاحظـة غيـر عاديـة، سـواء تعلّقـت بالحيـوان أو الحليـب، لأن إخفـاء هـذه المعطيـات قـد يفسـد صهريجـاً كامـلاً ويتسـبب فـي خسـائر للجميـع.

حيـن تتحـوّل الأمانـة إلـى قاعـدة ثابتـة فـي عمـل الكسـابة، تصبـح الثقـة بيـن الفـلاح والتعاونيـة الفلاحيـة كوبـاك أقـوى، ويصبـح الحليـب الـذي يحمـل اسـم التعاونيـة مرادفـاً للجـودة والصـدق. وهكـذا يُـدرك الفـلاح أن رأس مالـه الحقيقـي ليـس فقـط فـي عـدد الأبقـار أو اللتـرات، بـل فـي سـمعته ونزاهتـه واحترامـه لضميـره المهنـي.



Épisode 2
L'intégrité de l'éleveur : Bien plus qu'un principe, un véritable capital

Véritable socle de la confiance et de la qualité, l'intégrité est le capital immatériel de l'éleveur en matière de production laitière. On ne peut dissocier le paramètre de la qualité de l'intégrité morale, puisque le lait est un aliment vital qui entre directement dans les foyers et nourrit les enfants. De ce fait, toute forme de fraude ou de négligence constitue une atteinte directe à la santé publique des consommateurs, ainsi qu'à la réputation de l'agriculteur et de sa coopérative. C'est pourquoi la coopérative COPAG insiste sur l'exigence absolue pour chaque éleveur de respecter les normes d'hygiène et de sécurité les plus strictes, en proscrivant notamment l'usage de récipients contaminés qui pourraient altérer la salubrité du produit.

L'intégrité professionnelle repose également sur le respect des prescriptions vétérinaires, particulièrement en ce qui concerne les vaches malades ou sous traitement antibiotique. Il est impératif de ne pas mélanger leur lait avec la production saine tant que la période de retrait (délai d'attente) n'est pas arrivée à son terme. L'éleveur se doit aussi de signaler toute anomalie, qu'elle concerne l'état de santé de l'animal ou l'aspect du lait, aux responsables du centre de collecte. Dissimuler ces informations peut compromettre l'intégralité d'une citerne et engendrer des pertes lourdes pour l'ensemble de la communauté.

Lorsque l'intégrité devient une règle d'or, le lien de confiance entre l'agriculteur et la COPAG se fortifie, et le lait portant le label de la coopérative devient synonyme de qualité et de probité. L'éleveur comprend alors que son véritable capital ne réside pas seulement dans la taille de son cheptel ou le volume de litres produits, mais avant tout dans sa réputation, son honnêteté et le respect de sa conscience professionnelle.

مكناس تحتضن أول هاكاثون للصناعات الغذائية بمشاركة أزيد من 40 شاباً مبتكراً

احتضن قطب الجودة الغذائية بمدينة مكناس، ما بين 6 و8 أبريل الجاري، الدورة الأولى من الهاكاثون الخاص بالصناعات الغذائية، بمشاركة أزيد من 40 شاباً من حاملي المشاريع المبتكرة، في مبادرة تروم تحفيز الابتكار في هذا القطاع الحيوي. ويندرج هذا الحدث، المنظم تحت شعار ''الابتكار من أجل كأس العالم 2030: الصناعات الغذائية في عصر الرقمنة''، ضمن الجهود الرامية إلى تشجيع الحلول الرقمية والمستدامة القادرة على مواكبة التحولات التي يعرفها قطاع الصناعات الغذائية بالمغرب.

وأفاد بلاغ للمنظمين بأن هذا الموعد يجمع مواهب شابة ومقاولات ناشئة وخبراء متخصصين، بهدف تطوير أفكار ومشاريع مبتكرة ذات قيمة مضافة للقطاع. وينظم هذا الهاكاثون من طرف جمعية ''أغرينوفا'' بشراكة مع القطب الرقمي التابع لوزارة الفلاحة، في سياق وطني يتسم بتسريع وتيرة التحول الرقمي، واستعداد المغرب للمشاركة في تنظيم كأس العالم 2030، حيث تسعى المبادرة إلى توظيف الابتكار التكنولوجي لخدمة منظومة الصناعات الغذائية وتعزيز تنافسيتها.

وتنظم هذه المبادرة بدعم من مجلس جهة فاس–مكناس، التي تُعد من الجهات البارزة في مجال الابتكار الفلاحي والغذائي، إذ تروم تعبئة الطاقات الشابة والمقاولات الناشئة حول حلول مبتكرة ذات أثر اقتصادي، وتسريع رقمنة قطاع الصناعات الغذائية، إضافة إلى تثمين المؤهلات الفلاحية للجهة وتعزيز مشاريع مرتبطة برهانات السيادة الغذائية. ويستفيد المشاركون من برنامج تأطير يشمل ورشات تكوينية ومواكبة فردية من طرف خبراء وأساتذة باحثين وفاعلين مؤسساتيين، على أن تحظى أفضل المشاريع بمواكبة لتطوير نماذجها الأولية، مع تثمينها خلال الدورة الثامنة عشرة من المعرض الدولي للفلاحة بالمغرب المرتقب تنظيمها بمكناس من 20 إلى 28 أبريل الجاري.•

Le premier Hackathon de l'agro-industrie mobilise 40 porteurs de projets innovants

Le Pôle de Qualité Alimentaire de Meknès a abrité, du 6 au 8 avril, la première édition du « Hackathon des Industries Agroalimentaires ». Réunissant plus de 40 jeunes porteurs de projets, cette initiative vise à insuffler une nouvelle dynamique d'innovation dans ce secteur stratégique. Placé sous le thème « L'innovation pour la Coupe du Monde 2030 : l'agro-industrie à l'ère du numérique », l'événement s'inscrit dans une volonté globale de promouvoir des solutions digitales et durables, capables de répondre aux mutations profondes de la filière au Maroc.

Selon le communiqué des organisateurs, ce rendez-vous constitue une plateforme d'échanges entre jeunes talents, start-ups et experts, tous mobilisés pour faire émerger des projets à forte valeur ajoutée. Porté par l'association « Agrinova », en partenariat avec le Pôle Digital du ministère de l'Agriculture, ce hackathon intervient dans un contexte national marqué par l'accélération de la transition numérique. À l'horizon du Mondial 2030, le défi est de taille : mettre les technologies de pointe au service de l'écosystème agroalimentaire pour renforcer sa compétitivité sur l'échiquier international.

Bénéficiant du soutien du Conseil de la région Fès-Meknès, cette initiative entend mobiliser l'intelligence collective autour de solutions à fort impact économique. L'objectif est double : accélérer la numérisation des procédés industriels et valoriser le potentiel agricole régional, tout en consolidant les enjeux de souveraineté alimentaire.

Au terme d'un programme intensif comprenant des ateliers de formation et un mentorat personnalisé assuré par des experts et des chercheurs, les projets les plus prometteurs bénéficieront d'un accompagnement pour le développement de leurs prototypes. Ces solutions innovantes seront officiellement mises en lumière lors de la 18ème édition du Salon International de l'Agriculture au Maroc (SIAM), prévue à Meknès du 22 au 28 avril prochain.•

DOSSIER

ملف العدد

Valorisation des agrumes

Le pari gagnant des huiles essentielles

La filière agrumicole au sein de la coopérative agricole COPAG incarne un modèle d'intégration abouti, alliant performance productive, maîtrise de l'exportation et développement d'une valorisation industrielle de pointe. Cette stratégie permet de maximiser la valeur ajoutée et de diversifier les opportunités d'investissement.

تثمين الحوامض

من التصدير إلى إنتاج الزيوت الأساسية

يعكس قطاع الحوامض داخل التعاونية الفلاحية كوباك مسارا متكاملا يجمع بين قوة الإنتاج، وتنظيم التصدير، وتطوير التثمين الصناعي، بما يرفع القيمة المضافة للمنتوج ويوسع مجالات استثماره.

قاعدة إنتاجية وتجهيزات مهيكلة

يشكل قطاع الحوامض أحد المكونات الأساسية داخل المنظومة الفلاحية والصناعية للتعاونية الفلاحية كوباك، بالنظر إلى ما يتوفر عليه من قاعدة إنتاجية وتجهيزات مهيكلة. وتبلغ المساحة الإجمالية المخصصة للحوامض حوالي 5500 هكتار، فيما تتوفر التعاونية على 3 وحدات لتلفيف الحوامض والبواكر بطاقة استيعابية تصل إلى 200 ألف طن، إضافة إلى وحدة تبريد بسعة 12 ألف طن. وقد مكنت هذه الإمكانات من ترسيخ موقع كوباك كفاعل وطني بارز، مع استمرارها في تصدر تصدير الحوامض على المستوى الوطني.

توزيع مضبوط للأسواق الخارجية

اعتمدت التعاونية في تسويق الحوامض على توزيع دقيق للأسواق الخارجية، حيث جرى التحكم في التسويق وفق التوزيع التالي: كندا 30 في المائة، أمريكا 23 في المائة، روسيا 22 في المائة، وأوروبا+إنجلترا 20 في المائة. ويعكس هذا التوزيع قدرة التعاونية على الحفاظ على حضورها داخل الأسواق الكبرى وضمان أفضل مردودية ممكنة من حيث الأثمان، رغم تراجع الإنتاج بسبب توالي سنوات الجفاف، فضلا عن تكلفة النقل واللوجستيك التي ما تزال مرتفعة، وهو ما يؤثر على الأسعار حسب الوجهات.

Une infrastructure solide de production

Véritable pilier de l'écosystème COPAG, le secteur des agrumes s'appuie sur une base productive et des équipements structurants. La superficie globale dédiée à cette culture avoisine les 5500 hectares. Pour accompagner ce potentiel, la coopérative dispose de trois unités de conditionnement pour les agrumes et primeurs, affichant une capacité de 200.000 tonnes, complétée par une unité de stockage frigorifique de 12.000 tonnes. Ces infrastructures permettent à la COPAG de consolider sa position de leader national, occupant régulièrement le premier rang des exportateurs d'agrumes du Royaume.

Un déploiement maîtrisé sur les marchés extérieurs

La commercialisation repose sur un maillage équilibré des marchés extérieurs. La distribution géographique des exportations témoigne de cette agilité : le Canada capte 30 % des volumes, suivi des États-Unis (23 %), de la Russie (22 %) et de l'Europe plus angleterre (20 %). Cette répartition permet à la coopérative de maintenir une présence forte sur les marchés majeurs et d'optimiser les prix de vente, malgré le recul de la production dû aux années de sécheresse consécutives et à l'augmentation des coûts logistiques, qui pèsent sur les marges selon les destinations.

■ وحدة العصير كرافعة للتثمين

تكتسي وحدة انتاج عصير الحوامض "أطلس" أهمية استراتيجية في تثمين المنتوج، خاصة في ظل صعوبة التسويق الخارجي لبعض الكميات. وقد ارتفعت كمية الفواكه الموجهة للعصير بشكل واضح، إذ انتقلت الفواكه الصغيرة من 10132 طن إلى 14561 طن، كما ارتفعت الفواكه الكبيرة من 1851 طن إلى 16638 طن، وهو ما يعكس الدور المتزايد الذي باتت تضطلع به وحدة العصير في امتصاص تقلبات السوق وتوجيه جزء من المنتوج نحو التثمين الصناعي.

■ من العصير إلى الزيوت الأساسية

لا يتوقف تثمين الحوامض داخل التعاونية الفلاحية كوباك عند إنتاج العصير فقط، بل يمتد أيضا إلى الاستفادة من المكونات الثانوية للفاكهة وتحويلها إلى مواد ذات قيمة مضافة عالية، وفي مقدمتها الزيوت الأساسية، وقد انطلقت هذه العملية منذ 2008، فبعد استخراج العصير داخل وحدات الإنتاج، ينتج خليط يتكون من القشور والماء والزيوت الطبيعية الموجودة في الفاكهة، ويتم عزله بشكل منفصل ليخضع لمسار تقني خاص يهدف إلى استخلاص هذه المادة التي تستعمل في الصناعات الغذائية والتجميلية والعطرية، فضلا عن استعمالات أخرى مرتبطة بالنكهات الطبيعية وبعض المجالات الصيدلانية.

■ L'unité « Atlas » : Un levier de valorisation stratégique

L'unité de production de jus d'agrumes « Atlas » joue un rôle crucial dans la chaîne de valeur, notamment pour absorber les surplus non destinés à l'exportation. Les volumes de fruits orientés vers la transformation ont connu une croissance notable : le tonnage des petits fruits est passé de 10.132 à 14.561 tonnes, tandis que celui des gros fruits a bondi de 1851 à 16.638 tonnes. Cette montée en puissance démontre l'importance de l'unité de jus pour stabiliser le marché et garantir une valorisation industrielle pérenne.

■ L'innovation par l'extraction d'huiles essentielles

La valorisation des agrumes chez COPAG ne s'arrête pas à la production de jus. Depuis 2008, la coopérative exploite les sous-produits pour en extraire des matières à haute valeur ajoutée, au premier rang desquelles les huiles essentielles. Après l'extraction du jus, le mélange résiduel (écorces, eau et huiles naturelles) est isolé via un processus technique spécifique. Ces essences sont prisées par les industries agroalimentaires, cosmétiques et de parfumerie, ainsi que dans le domaine pharmaceutique pour les arômes naturels.

■ قيمة مضافة اقتصادية وبيئية

تظهر أهمية هذا النشاط في كونه يرفع من مردودية إنتاج الحوامض داخل التعاونية ويوفر دخلا إضافيا، كما يساهم في زيادة الإشعاع داخل الأسواق الوطنية والخارجية ويفتح المجال أمام أسواق جديدة في إطار التنويع والانفتاح على مختلف منتجات قطاع الحوامض. وفي ذات السياق يشكل هذا النشاط بعدا بيئيا واضحا، لأن استخلاص هذه المادة يتـم تفاديا لوصولها إلـى التربة والغطـاء النباتي بما قد يسببه ذلك من ضرر على البيئة المحيطة.

■ مسار تقني دقيق للاستخلاص

تنطلـق عمليـة الاسـتخلاص بتمريـر هـذا الخليط عبـر جهاز للتصفية يعرف بـ"الأفينيور"، حيث تتم إزالة الشوائب الأولية، قبل توجيهه إلى جهاز الفصل ثم إخضاعه لعملية الطرد المركزي التي تمكن من فصل الزيوت الأساسـية عن الماء وباقي المكونات. وبعد اسـتخراجها، يتم نقل هذه الزيوت إلى خزانات خاصة من أجل الترسيب وفصل الرواسب الدقيقة، ثم تمر في مرحلة أخيرة عبـر مرشـحات صفائحية تضمن الحصول على مـادة أكثر نقاء وجـودة، قبل تعبئتهـا في براميل خاصـة وتخزينها في ظروف تبريد مناسبة.

■ استثمار في التثمين وفتح آفاق جديدة

وفـي إطار سياسـة تثمـين منتجـات فلاحي التعاونيـة، وعلى رأسـها قطاع الحوامـض والبواكر، تم إنشـاء وتشـغيل وحدة العصير بما يسمح بالاستفادة من مختلف مكونات الحمضيات. وقد تم الاسـتثمار فـي الآلات والتجهيزات وتوفير الأطر اللازمة مـن أجـل اسـتخراج هذه المـادة الثمينـة، بمعدل قـد يصل إلى ثلاثـة كيلوغرامات في الطن، وبقدرة إنتاجية تصل إلى أزيد من 150 طن سـنويا حسـب الوفرة. ويتم تسـويق هذه المادة داخل الوطـن، وخصوصا خارجه، باعتبارهـا مادة تدخل في قطاعات حيوية وحساسة مثل مواد التجميل، والمراهم، وإنتاج النكهات الطبيعية، والاستعمالات الصيدلانية.

■ Un processus technique d'extraction de haute précision

L'extraction suit un protocole précis : le mélange passe d'abord par un dispositif de filtrage (affineur) pour éliminer les impuretés primaires, avant d'être dirigé vers un séparateur, puis soumis à une centrifugation pour isoler l'huile essentielle de l'eau. Une fois extraites, les huiles sont transférées dans des cuves de décantation pour séparer les résidus fins. Enfin, une filtration à plaques garantit une pureté optimale avant le conditionnement en fûts spéciaux et le stockage sous température contrôlée.

■ Une double plus-value : Économique et environnementale

Cette activité ne se contente pas d'améliorer la rentabilité des producteurs et de générer des revenus supplémentaires ; elle renforce également le rayonnement de la coopérative sur de nouveaux marchés de niche. Parallèlement, elle revêt une dimension écologique majeure : l'extraction de ces huiles empêche leur infiltration dans le sol et la nappe phréatique, prévenant ainsi d'éventuels préjudices environnementaux liés aux résidus de transformation.

■ Investissement et perspectives d'avenir

Dans le cadre de sa politique de valorisation, la COPAG a investi massivement dans des équipements de pointe et la formation de cadres spécialisés pour l'extraction de cette ressource. Le rendement peut atteindre jusqu'à trois kilogrammes d'huile par tonne de fruit, avec une capacité de production annuelle dépassant les 150 tonnes selon les récoltes. Commercialisée au niveau national et surtout à l'export, cette production s'adresse à des secteurs industriels sensibles et vitaux, tels que la dermo- cosmétique, l'aromathérapie et la pharmacologie.

العين الزرقاء بتيزنيت..
معلمة طبيعية تستعيد حضورها في الذاكرة المحلية

تستقطب العين الزرقاء الواقعة بقلب مدينة تيزنيت اهتمام الزوار والمهتمين بالتراث الطبيعي، باعتبارها من العيون المائية التي ارتبط اسمها بالذاكرة المحلية وبالنشاط الفلاحي التقليدي بالمنطقة. ويُنظر إلى هذه العين الطبيعية، التي سُمّيت بهذا الاسم بسبب صفاء مياهها وانعكاس لونها الأزرق، كواحدة من الموارد المائية التي شكلت على مدى سنوات مورداً مهما لسقي البساتين والضيعات الصغيرة في المجال القروي المحيط بمدينة تيزنيت.

وتُعد العين الزرقاء جزءاً من المنظومة البيئية المحلية بجهة سوس ماسة، حيث ساهمت مياهها في دعم النشاط الفلاحي التقليدي والحفاظ على الغطاء النباتي في محيطها، كما ظلت فضاءً طبيعياً يقصده سكان المنطقة للاستراحة والتجمع، خصوصاً خلال الفترات التي كانت تعرف وفرة نسبية في الموارد المائية. ويرتبط هذا الموقع كذلك بعدد من الروايات الشعبية التي تعكس حضور العيون المائية في الثقافة المحلية والذاكرة الجماعية للمنطقة.

وفي ظل التحديات التي تواجه الموارد المائية بالمناطق الجنوبية، خاصة مع توالي سنوات الجفاف وتراجع منسوب الفرشات المائية، يبرز الاهتمام المتزايد بمثل هذه المواقع الطبيعية باعتبارها جزءاً من التراث البيئي المحلي. ويرى متابعون أن تثمين العين الزرقاء والمحافظة على محيطها الطبيعي يمكن أن يشكل رافعة لدعم السياحة البيئية وتعزيز الوعي بأهمية حماية الموارد المائية في إقليم تيزنيت.

La Source Bleue de Tiznit
Un joyau naturel ancré dans la mémoire collective

Nichée au cœur de la cité de Tiznit, la fameuse « Source Bleue » (Ain Akdim) cristallise aujourd'hui l'intérêt grandissant pour la destination de Tiznit. Plus qu'un simple point d'eau, ce site naturel est un marqueur identitaire profond, indissociable de la mémoire locale et de l'histoire agricole de la région, qui attire chaque année des visiteurs et des passionnés de patrimoine. Tenant son nom de la limpidité de ses eaux qui reflètent l'azur du ciel, cette source a constitué, durant des décennies, une ressource vitale pour l'irrigation des vergers et des petites exploitations traditionnelles qui ceinturent la ville.

Partie intégrante de l'écosystème hydrique de la région Souss-Massa, la Source Bleue a largement contribué à la préservation du couvert végétal environnant et au maintien d'une agriculture vivrière. Au-delà de sa fonction nourricière, le site s'est imposé comme un espace social privilégié, un lieu de rencontre et de villégiature pour les habitants, particulièrement lors des cycles de hautes eaux. Ce lieu demeure également imprégné de contes et de récits populaires, illustrant la place centrale qu'occupent les points d'eau dans la culture et l'imaginaire collectif de la région.

Toutefois, à l'heure où la région fait face à des défis hydriques majeurs, marqués par des sécheresses récurrentes et l'épuisement des nappes phréatiques, l'intérêt pour ces sites naturels prend une dimension nouvelle. Pour les observateurs et acteurs locaux, la réhabilitation et la valorisation de la Source Bleue ne sont plus seulement une question de nostalgie, mais un véritable levier de développement. Sa préservation est devenue le fer de lance d'un écotourisme durable, tout en renforçant la conscience citoyenne sur l'urgence de protéger les ressources hydriques de la province de Tiznit.

زيارة المدير العام الجهوي لشركة Tetra Pak
للتعاونية الفلاحية كوباك

تندرج زيارة المدير العام الجهوي الجديد لشركة Tetra Pak للتعاونية الفلاحية كوباك في إطار علاقات التعاون والشراكة التي تجمع الطرفين في مجال الصناعات الغذائية والتعبئة والتغليف. وتشكل هذه الزيارة مناسبة للاطلاع على تجربة التعاونية في تطوير سلاسل الإنتاج، وتعزيز الجودة والابتكار، والوقوف على آفاق تطوير التعاون بما يواكب حاجيات السوق ومتطلبات الاستدامة.

Visite du nouveau directeur régional de Tetra Pak
à la COPAG

La visite du nouveau directeur régional de la société Tetra Pak au sein de la coopérative agricole COPAG s'inscrit dans le cadre des relations de coopération et de partenariat qui unissent les deux parties dans le domaine de l'industrie agroalimentaire, du conditionnement et de l'emballage. Cette rencontre a été l'occasion de découvrir l'expérience de la coopérative dans le développement des chaînes de production, la promotion de la qualité et l'innovation, tout en examinant les perspectives de renforcer ce partenariat afin de répondre aux exigences du marché et aux impératifs de durabilité.

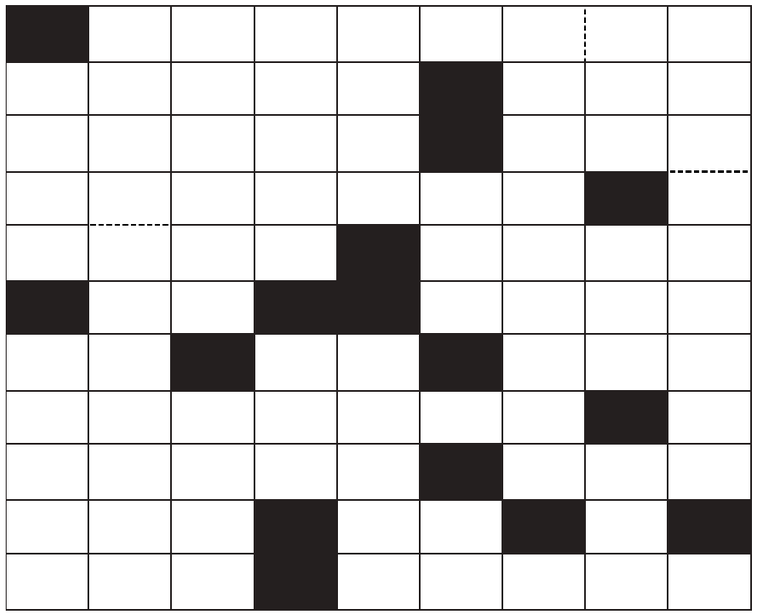
حفل تكريم السيدة سعيدة المديوني
بمناسبة تقاعدها

تنظم التعاونية الفلاحية كوباك حفل تكريم للسيدة سعيدة المديوني بمناسبة إحالتها على التقاعد، تقديراً لمسارها المهني وما قدمته من جهود وإسهامات داخل التعاونية باعتبارها أول موظفة بالمؤسسة. ويشكل هذا الحفل مناسبة للاعتراف بعطائها واستحضار محطات من تجربتها المهنية، بما يعكس ثقافة الوفاء والتقدير التي تميز التعاونية تجاه مواردها البشرية.

Cérémonie d'hommage à Mme Saida Mediouni
à l'occasion de son départ à la retraite

La COPAG a organisé une cérémonie en l'honneur de Mme Saida Mediouni à l'occasion de son départ à la retraite, en reconnaissance de son parcours professionnel et de ses efforts constants au sein de la coopérative, en sa qualité de toute première employée de l'institution. Cet hommage est une marque de reconnaissance pour sa contribution exemplaire et une occasion de revisiter les étapes marquantes de sa carrière, reflétant ainsi la culture de loyauté et de gratitude qui caractérise la coopérative à l'égard de ses ressources humaines.

متقاطعة



قواعد

أفقيا

1 - فاطمة بنت حزم الكلابية,زوجة الخليفة الراشدي علي بن أبي طالب
2 - قدم/جبان
3 - نوع/يبتغيه
4 - عاصمتها بوخاريست
5 - درع/عطاء
6 - نعدل/احرز
7 - نجا/قرآن و سنة/حب
8 - المدان الوحيد بتفجير طائرة ركاب أمريكية فوق قرية لوكربي
9 - إستكان/آثار الجروح(م)
10 -خمح/متشابهة
11 -خفيض الكذب/تسبب

عموديا

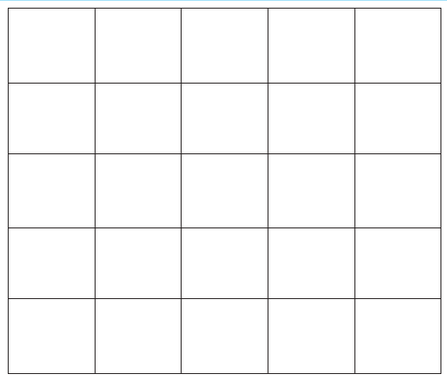
1 - رواية للكاتب المصري يوسف السباعي
2 - جيش كبير/كل نبات يتغذى به الإنسان/فندق
3 - غدة تناسلية ذكرية(م)
4 - مجال و بيئة/مناص
5 - أسود/وساند
6 - قمر و شمس/شحذ
7 - يفسرون بوضوح/طنان
8 - فريق كرة قدم أردني
9 - عطشى/نسيج من الحرير

خماسية

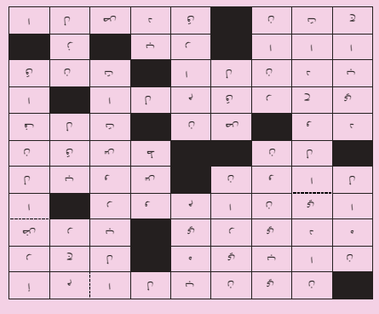
ملاحظة : حل التحديدات الأفقية يشبه العمودية

1) مقام إمام
2) أرادت الإنجاز
3) مهْلاً
4) المسامير
5) سيفا قاطِعا

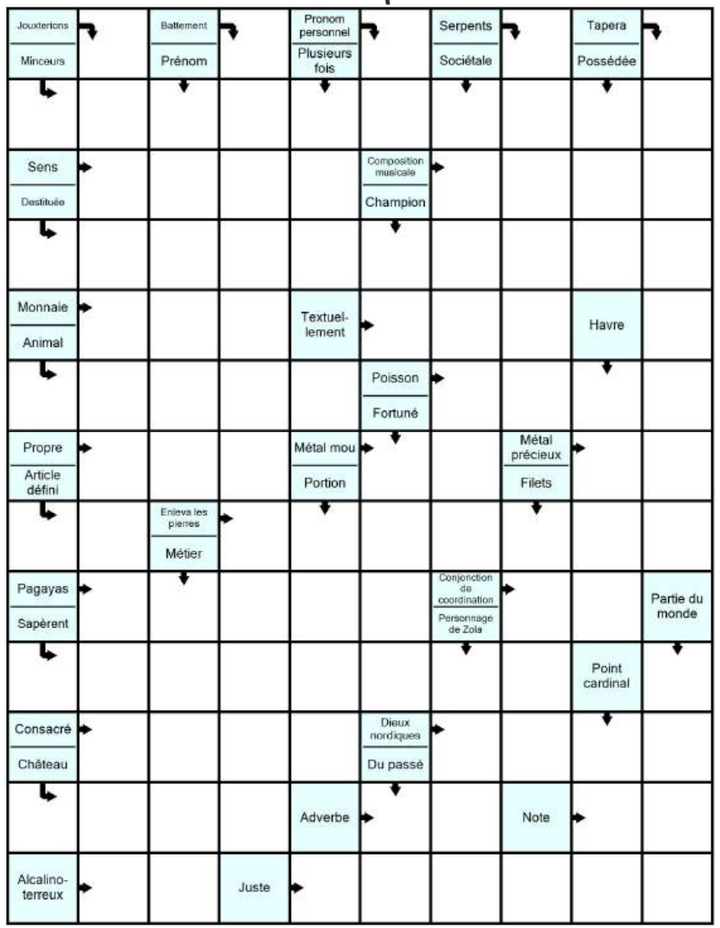
تصحيح



تصحيح



Mots croisés



sudoku

p. 1

		3			7			
	8	2	1					
9			4		3		8	
8							1	
2	5			6			3	9
	9							4
	7		6		9			8
					2	5	4	
			5			3		

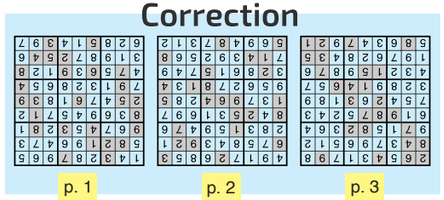
p. 2

				2				3
6						9	2	
			1				7	
8		2	5					
1			9	6	4			5
					8	1		4
	2				5			
	1	4						8
5				8				

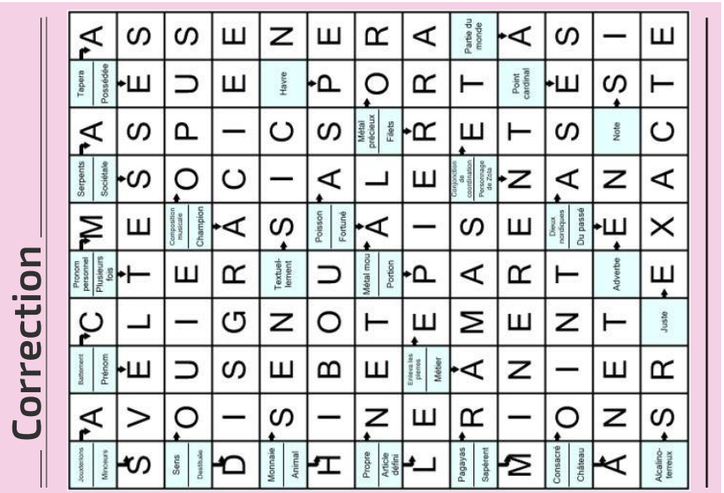
p. 3

2	6		4				9	
8	4							
	7			8	2			
		9	8	7				
			2		3			
				1	4	6		
			1	5			7	
							3	5
	8				7		2	1

Correction



Correction



جودة تحصد المرتبة الأولى كأكثر علامة اختياراً ضمن المنتجات الأكثر استهلاكاً، والأولى في فئة منتجات الألبان.

La marque “Jaouda” élue marque marocaine la plus choisie par les consommateurs dans la catégorie des produits à grande consommation et dans la catégorie des produits laitiers en 2025 !

Nous sommes fiers d’annoncer que “Jaouda”, marque emblématique de la coopérative agricole COPAG a été distinguée à deux reprises dans le classement annuel de Worldpanel by Numerator, référence mondiale dans l’analyse du comportement des consommateurs :

- La marque marocaine la plus choisie dans la catégorie des produits à grande consommation

- La marque marocaine la plus choisie dans la catégorie des produits laitiers

Ce double sacre reflète la confiance durable des consommateurs marocains et l’engagement constant des équipes COPAG à offrir des produits de qualité, accessibles et adaptés aux attentes du marché.

تصفحوا مجلتكم الداخلية على الموقع

Feuilletez votre magazine interne sur le site web

www.copag.ma

على صفحة الفيسبوك:

www.facebook.com/JaoudaMarocOfficiel/

استخدم ماسح QR

وانتقل مباشرة إلى موقع التعاونية الفلاحية كوباك

آرائكم واقتراحاتكم تهمنا

Vos avis et suggestions sont les bienvenus

Le comité de rédaction du magazine institutionnel de la COPAG porte à la connaissance des lecteurs, notamment les employés et membres-adhérents à envoyer leurs propositions et recommandations à l'adresse électronique suivante : y.jendali@copag.ma

تدعو هيئة تحرير مجلة كوباك كافة القراء من موظفين وأعضاء التعاونية إلى مشاركتها اقتراحاتكم الخاصة والمميزة من أجل مد جسور التواصل بين المجلة وقرائها لذا نهيب بكل المهتمين إرسالها إلى البريد الإلكتروني : y.jendali@copag.ma

Une Coopérative
Novatrice
et Humaine

COPAG DELIGHT

جودة

جيدة Jayda

copag.ma